



LUXURY CLASS



Instrucciones de montaje y utilización
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et utilisation
Instruções de montagem e utilização



M400

Español



Le agradecemos la compra de este producto. Lea estas INSTRUCCIONES DE USO detenidamente y preste atención a todas las precauciones para evitar un uso incorrecto del mismo. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ÍNDICE


PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	Pág.1
CONDICIONES DE UTILIZACIÓN	Pág.2 - 3
PARTES DEL SILLÓN	Pág.3
MONTAJE E INSTALACIÓN DEL SILLÓN	Pág.3 – 5
MODO DE UTILIZACIÓN	Pág.6
MANDO DE FUNCIONES	Pág.6 - 10
FUNCIONES Y PROGRAMAS	Pág.10
AVERÍAS Y SOLUCIONES	Pág.11
MANTENIMIENTO	Pág.11 - 12
DATOS TÉCNICOS	Pág. 12

● PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.-

- Antes del uso, lea cuidadosamente las Instrucciones de seguridad y utilícelas correctamente.
- Siga las instrucciones de seguridad para evitar lesiones al usuario o daños al producto.
- Por razones de seguridad y para el uso correcto del producto, siga estrictamente las instrucciones marcadas con los símbolos siguientes.


 ADVERTENCIA	Un uso incorrecto puede causar lesiones graves al usuario.
 AVISO:	Un uso incorrecto puede causar lesiones al usuario o daños en el aparato.

❖ Entornos aplicables

 AVISOS	Para evitar descargas eléctricas o lesiones, no utilice el sillón en un baño o lugar con humedad.
	Para evitar incendios, no utilice el producto sobre cualquier aparato de calefacción o cercanías ni lo exponga a la luz solar directa. No lo utilice con temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incendios, no utilice el sillón sobre una alfombra electrotérmica u otros calentadores.
	Asegúrese de colocar el sillón sobre una superficie plana en todo momento.
	En caso de trasladar la máquina de un lugar con temperaturas bajas a otro con temperaturas elevadas, espere una hora antes de utilizarla. Evite que la máquina se congele.

❖ Precauciones del Usuario

Las personas con alguna de las siguientes patologías, deberán consultar a su médico antes de utilizar el sillón.

 PROHIBICIÓN	Personas en tratamiento, con lesiones o algún tipo de anomalías
	Pacientes con tumores graves.
	Mujeres embarazadas.
	Enfermedades graves y con problemas cardíacos
	Pacientes o personas con osteoporosis..
	Personas con marcapasos o cualquier otro aparato eléctrico-medico interno
	No aplique masaje sobre ninguna parte inflamada del cuerpo.

❖ Precauciones con el mando a distancia

 AVISOS	No utilice el mando a distancia con las manos mojadas.
	No lo deje caer ni lo sumerja en agua.
	No tire del cable de conexión
	No coloque ningún objeto pesado sobre el mando a distancia
	Se recomienda mantener el mando a distancia en su soporte

❖ CONDICIONES DE UTILIZACIÓN.-

No utilice la máquina con otros aparatos médicos o con una alfombrilla eléctrica para evitar posibles lesiones o resultados incorrectos.

- ▶ No la utilice hasta media hora después de las comidas para evitar cualquier efecto negativo.
- ▶ Para evitar cualquier lesión, no permita que los niños o mascotas permanezcan cerca de la máquina, respaldo, asiento o bajo el reposapiernas.
- ▶ No coloque nada pesado sobre la máquina para evitar cualquier daño en la máquina o lesiones al caer de la máquina.
- ▶ Un masaje de más de 5 minutos en una posición fija del cuerpo puede causar un exceso de estímulo y efectos negativos.
- ▶ No lo puede utilizar más de una persona al mismo tiempo.
- ▶ Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico.
- ▶ El sillón sólo puede utilizarlo personas con pesos inferiores a 115kg.

	Al bajar el apoyo piernas o el respaldo, aplique una presión moderada y asegúrese de que no haya obstrucciones o niños cerca.
	Antes de su uso, descubra el respaldo, y compruebe que su interior y las restantes partes se encuentran en perfecto estado. Si observa algún daño, póngase en contacto con el S.A.T o su distribuidor.
	Compruebe que el cable no se encuentra retorcido o enganchado y no coloque ningún objeto pesado sobre el mismo.
	Si el cable de alimentación está dañado, no intente cambiarlo. Diríjase al fabricante o a un Servicio Asistencia Técnica para su sustitución.
	No permita que los niños o personas impedidas utilicen el sillón sin vigilancia.
	No permita que los niños jueguen con el sillón..
	El sillón sólo puede ser utilizado por una persona en cada sesión para evitar lesiones.
	No se quede dormido durante el masaje.
	No utilice objetos cortantes o punzantes sobre el sillón o en sus cercanías. De esta forma evitará rozar el material del sillón.
	Asegúrese de no tener objetos cortantes ni peligrosos en los bolsillos y brazos, como, teléfonos móviles, navajas, cuchillos, relojes, etc.
	No fume mientras este utilizando el sillón.
	No utilice otros aparatos médicos mientras use el sillón.
	En caso de molestias u otros síntomas durante el uso, deje de utilizar el sillón y consulte a su médico.
	Cuando desconecte el cable de la red, coloque el enchufe en el lugar destinado al efecto.
	Cuando traslade el sillón compruebe que los suelos sean firmes, los suelos frágiles de madera o con moqueta pueden resultar dañados.
	No lo utilice para fines terapéuticos.
	Una vez utilizado el sillón, apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
No utilice para su limpieza, petróleo, productos cáusticos, lejías o pesticidas.	
No se siente sobre el respaldo, apoyabrazos, apoya pies. De esta forma se evitara lesiones y daños.	
	Las reparaciones o cambios de piezas, deben ser realizadas por el personal cualificado del Servicio de Asistencia Técnica o por su distribuidor.
	Para guardar el sillón o durante su mantenimiento, desenchúfelo de la red eléctrica. Asegúrese de no tener las manos mojadas
	Cuando se produzca un corte de suministro eléctrico, desconéctelo de la red eléctrica.

	Durante su utilización permanezca en posición erguida y asegúrese de que los rodillos se muevan al unísono con las vértebras para evitar dolores.
	No duerma durante la utilización de la máquina.
	No la utilice si ha consumido alcohol o en caso de estados anómalos del cuerpo.
	No toque directamente los rodillos de masaje con las manos, las articulaciones de los brazos, rodillas, pecho o abdomen.
	Durante el masaje, si las piernas se deslizan, no intente volver a colocarlas a la fuerza.
	Se aconsejan sesiones de 20 minutos y un máximo de 5 minutos en cada posición.
	Utilizar el sillón solamente una persona para evitar lesiones.

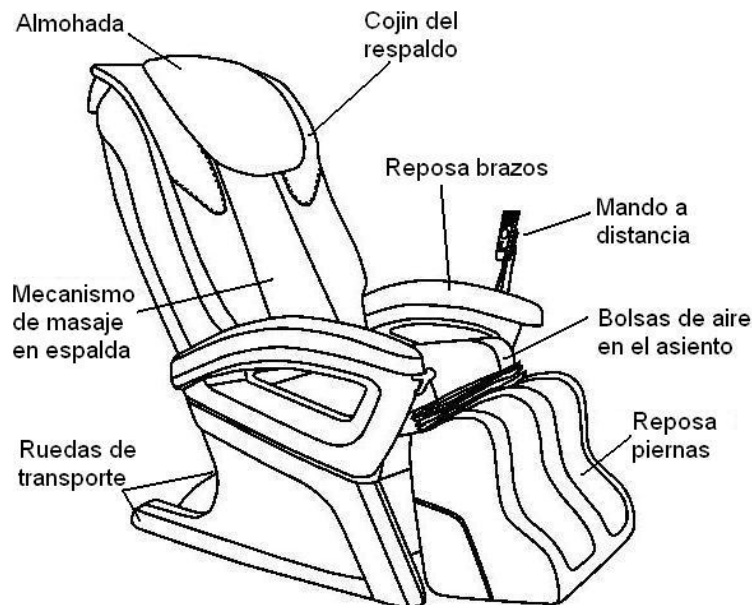
❖ No utilizar bajo las condiciones siguientes

Apague el sillón y desconecte el enchufe si se produce alguna de las situaciones siguientes.

- ▶ Si ocurre algo anómalo, póngase en contacto con su distribuidor local o servicio técnico.
- ▶ Salpicaduras del agua accidentales sobre el sillón, el mando de control o el mando a distancia.
- ▶ Exposición de algún accesorio, cojín o componente interno.
- ▶ Anomalías del usuario durante la utilización.
- ▶ Anomalías de las funciones durante la utilización.
- ▶ Apagado repentino.
- ▶ Tormentas con aparato eléctrico.

● PARTES DEL SILLÓN.-

● Estructura exterior



● MONTAJE E INSTALACIÓN.-

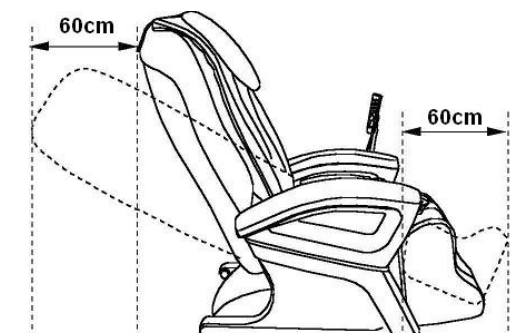
● Lugar de instalación

- Distancia de seguridad alrededor del sillón.

Del respaldo entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 60cm.

Del soporte del apoyo de los pies entre el punto más alto y el punto más bajo será superior a 60cm.

Asegúrese de mantener una distancia no inferior a 1 m con respecto a televisores y aparatos de radio, para evitar interferencias.





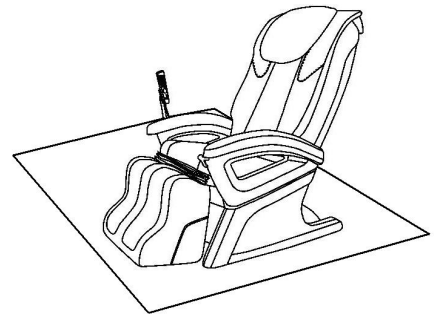
M400

❖ Protección del suelo

► Este sillón puede dañar el suelo, por lo que se recomienda la colocación, por ejemplo, de una alfombra para proteger el suelo y reducir los ruidos.

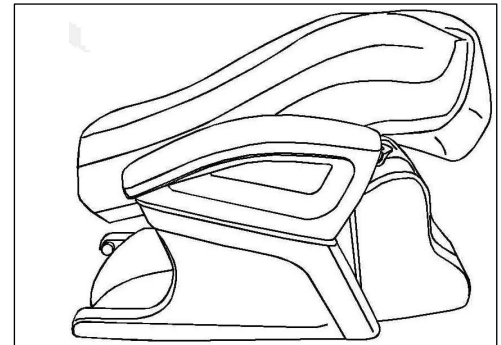
Alfombra

Suelo



Paso 1:

Desembale el sillón de su caja de embalaje.
Se recomienda la ayuda de varias personas, para sacarlo de la caja.
Compruebe que no falta ninguno de los componentes de la lista de piezas.



Paso 2:

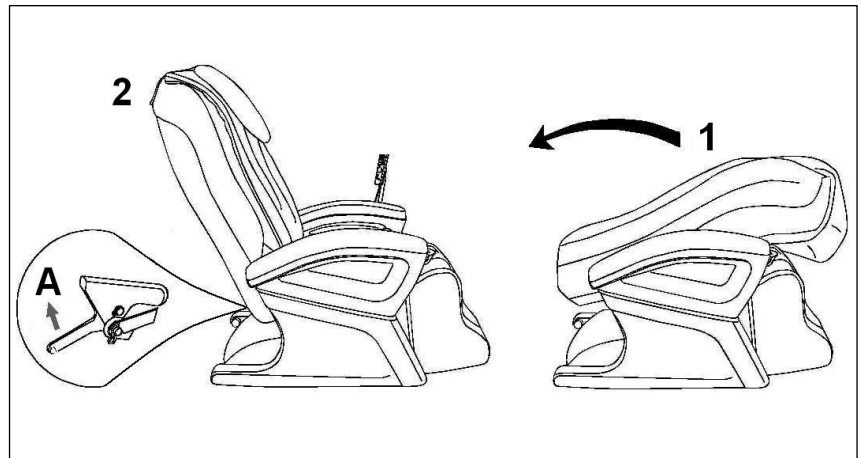
Desplegado del respaldo.-

Despliegue el sillón de la posición (1), hacia la posición (2) hasta oír un clic de la palanca de seguridad (A).

Este sonido indica que el respaldo está en la posición de seguridad correcta.

Para el plegado siga los pasos inversos.

En primer lugar pulse la palanca (A) y pase de la posición (2) a la (1) teniendo cuidado que no haya ningún obstáculo que impida el plegado.



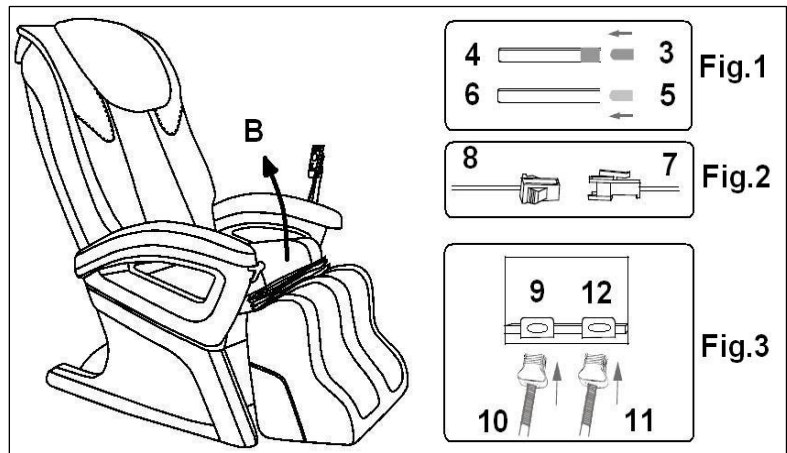
Paso 3:

Conexión de las mangueras de aire y el terminal eléctrico del motor para el asiento.

En primer lugar, levante en dirección de la flecha el cojín del asiento (B), conecte en el lado izquierdo del sillón las dos mangueras de aire (3 con 4 blancas) y (5 con 6 incoloras), como se muestra en la Fig.1.

Conexione el terminal del motor (8) con el terminal (9) Fig.2.

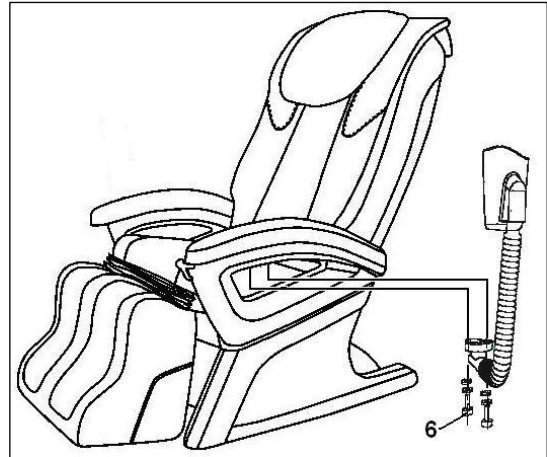
A continuación conecte los terminales (9-12) con los terminales (10-11) Fig.3.



**Paso 4:
Instalación del soporte del mando a distancia.-**

Coloque el soporte del mando a distancia como le muestra la Fig.4, atorníllelo con los tornillos 6.

Fig.4



Paso 5:
La almohadilla de amortiguación del masaje de espalda, ya está montada en la funda del respaldo.

Si necesita más fuerza en el masaje, parte superior de la espalda, retire la almohadilla como se muestra en la Fig.5, si desea un masaje más suave, vuelva a colocarla Fig.5A.

Fig.5

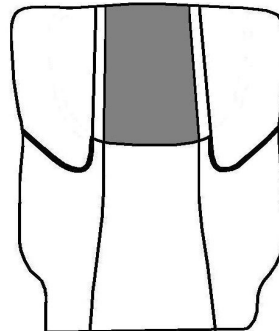
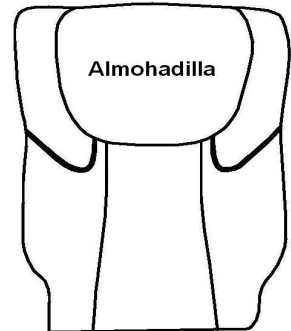


Fig.5A



❖ **Comprobación del cojín del respaldo.**

- Levante la almohadilla amortiguadora para inspección el cojín del respaldo.
- Si observa algún orificio o grieta en este cojín, deje de usar el sillón y póngase en contacto con un servicio técnico para su reparación inmediata.

❖ **Entornos**

No coloque el sillón en un baño o lugar con humedad, para evitar descargas eléctricas.
No coloque el sillón cerca de una estufa o aparatos de calefacción para evitar incendios o daños en el revestimiento de cuero.

❖ **Conexión de toma de tierra**

El producto pertenece a la clase eléctrica I. Asegúrese de confirmar la conexión a tierra para evitar las fugas de electricidad o cualquier accidente durante su utilización.

❖ **Movimiento y desplazamientos**

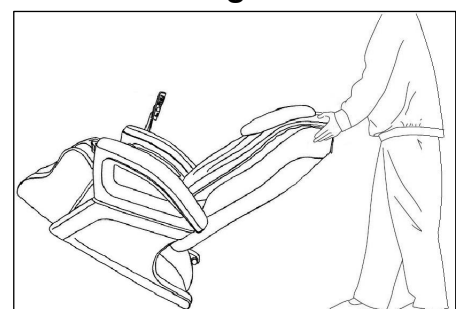
Se recomienda la ayuda de una segunda persona.

Eleve con las dos manos el frente de los pies apoyándolo en las dos ruedas como le muestra la Fig.6.

Realice los movimientos sobre superficies lisas, el sillón es pesado, por lo cual se tiene que desplazar con mucho cuidado.

Durante el traslado, hágalo sin ninguna persona u objeto sobre el sillón, para evitar que vuelque.

Fig.6





M400

● MODO DE UTILIZACIÓN

Conecte el enchufe en una toma eléctrica y ponga el interruptor en la posición "ON", el sillón está en modo de reposo.

El modo reposo es con el respaldo plegado y el reposapiernas.

En este modo, el mando sólo están disponibles las

teclas: ON/OFF, Reclinar y elevar respaldo, Elevar y reclinar reposapiernas.

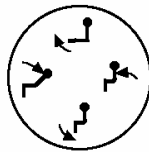
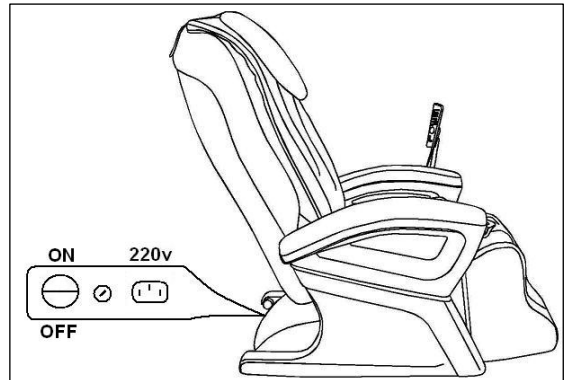


Fig.7

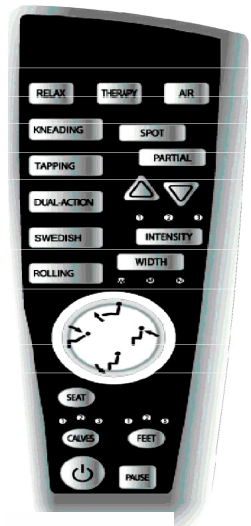


● MANDO DE FUNCIONES.-

Tecla de control de puesta en marcha/parada.

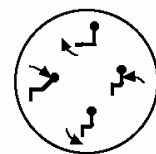
Pulse una vez este botón y escuchará el sonido de inicio del sillón PRINCE, se reclina el respaldo a una posición cómoda y se observa en el display el tiempo de duración del masaje (15 Minutos), a continuación, se puede pulsar cualquier botón de funciones de masaje.

Pulse de nuevo esta tecla para detener todas las funciones de masaje y los rodillos de masaje volverán a su posición original.



Tecla de movimientos.-

Con esta tecla se puede ajustar el ángulo del respaldo y el reposapiernas a la posición deseada.



Reclinar/Elevar respaldo.-

Teclas control de ajuste del ángulo del respaldo.

Estos dos botones de control la permiten reclinar o elevar el respaldo.

Pulse una vez en la tecla deseada para colocar el respaldo en una posición cómoda y pulse de nuevo la tecla para confirmar la posición.

Elevar/Reclinar el reposapiernas.-

Teclas control de ajuste del ángulo del reposapiernas.

Estos dos botones de control la permiten reclinar o elevar el reposapiernas.

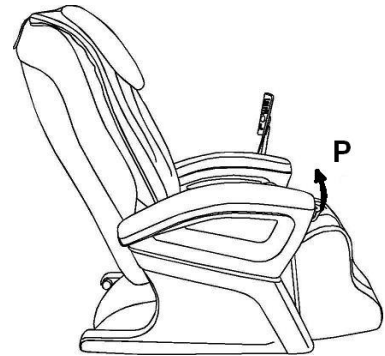
Pulse una vez para colocar el reposapiernas en una posición cómoda y pulse de nuevo para confirmar la posición.



M400

Ajuste de la longitud del reposapiernas.

Cuando necesite ajustar el reposapiernas a una longitud más cómoda, pulse la palanca (P), situada en el reposabrazos derecho y apoye los pies con el fondo del reposapiernas, ajuste a la medida y suelte la palanca (P). Si desea retirar el reposapiernas, sólo tiene que retirar los pies del reposapiernas y apretar la palanca (P) del reposabrazos derecho.



ATENCIÓN:

Antes de reclinar el reposapiernas, asegúrese tirando hacia arriba de la palanca (P), que esta en su posición mínima.

● FUNCIONES.-

INTENSITY.- Intensidad.

Tecla ajuste de intensidad en los masajes **KNEADING**, Masajeo manual de espalda, **TAPPING**, Percusión, **DUAL-ACTION**, Doble acción, **SWEDISH**.- Sueco (Masajeo ligero + Percusión ligera), y automático.

Tras activar la función de masajeo, percusión, doble acción y automático, cada vez que se pulse esta tecla, se ajustará la intensidad en la secuencia de "modo 2; modo 3; modo 1".

WIDTH.- Anchura.

Tecla de ajuste "**WIDTH**" anchura para los masajes de "**TAPPING**" percusión y "**ROLLING**" rodillos.

Tras activar la función de percusión o rodillos, cada vez que se pulse la tecla **WIDTH**, se ajustará la anchura en la secuencia de "modo 2; modo 3; modo 1".

● AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE.-

SEAT.- Asiento.

Tecla control de presión de aire y vibración del asiento.

Pulse esta tecla para activar la función de presión de aire y vibración en el asiento, y pulse de nuevo para detener esta función.

CALVES.- Pantorrillas.

Tecla control de presión de aire sobre las pantorrillas.

Pulse este tecla para activar la función de presión de aire en las pantorrillas; cada vez que se pulsa esta tecla, la función cambia en la secuencia de "modo 2; modo 3; modo 1".

FEET.- Pies.

Tecla control de presión de aire sobre los pies.

Pulse esta tecla para activar la función de presión de aire en los pies; cada vez que se pulsa esta tecla, la función cambia en la secuencia de " modo 2; modo3; modo 1".

Nota: La presión de vibración y presión de aire se puede combinar con el masajeo, percusión, doble acción, masaje sueco y de rodillos, para disfrutar de un masaje múltiple.



M400

PAUSE.- Pausa.


Tecla control pausa.

Cuando el sillón está en el modo de masaje y el usuario quiere detenerlo temporalmente, pulse esta tecla y se detendrá el masaje.

La luz de la tecla "PAUSE" de masaje permanecerá iluminada.

Se pueden usar las teclas de Reclinar, Elevar, Elevar reposapiernas, Bajar reposapiernas. Pulse de nuevo el botón de "PAUSE" pausa para reanudar la función de masaje.

● **PROGRAMA AUTOMÁTICO.-**

Se dispone de tres programas automáticos y se puede elegir el programa deseado pulsando la tecla correspondiente, la duración de los programas es de 15 minutos pudiéndose interrumpir con la tecla que se haya seleccionado el programa, o con la tecla .

- **RELAX.-** Relax.

- **THERAPY.-** Terapia.

- **AIR.-** Aire.

Cuando este el programa en el ultimo minuto de duración, le avisara con unas señales acústicas.

Se puede regular la intensidad de fuerza de cada programa con la tecla "INTENSITY" en la secuencia de "modo 2; modo 3; modo 1".

Nota: No se pueden combinar los tres programas.

● **PROGRAMAS MASAJE DE LA ESPALDA.-**


KNEADING.- Masajeo manual de espalda.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.

Pulse una vez la tecla **KNEADING** para activar la función de masajeo para la espalda completa si pulsa de nuevo la tecla detendrá la función de masajeo.

Se puede ajustar la intensidad del masajeo pulsando la tecla "INTENSITY" (intensidad) con 3 niveles de intensidad en la función de masajeo.


TAPPING.- Percusión.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.

Pulse una vez la tecla **TAPPING** para activar la función de percusión, si pulsa de nuevo la tecla detendrá la función de percusión.

También se pueden ajustar la anchura y la intensidad de la percusión pulsando los botones "WIDTH" (anchura) e "INTENSITY" (intensidad), respectivamente.

DUAL-ACTION.- Doble acción.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.


Pulse una vez la tecla **DUAL-ACTION** para activar la función de doble acción, si pulsa de nuevo la tecla detendrá la función de doble acción.

Se puede ajustar la intensidad del masajeo pulsando la tecla "INTENSITY" (intensidad) con 3 niveles de intensidad en la función de doble acción.



M400

SWEDISH.- Sueco (Masajeo ligero + Percusión ligera).

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.

Pulse una vez la tecla **SWEDISH** para activar la función Sueco (Masajeo ligero + Percusión ligera), si pulsa de nuevo la tecla detendrá la función Sueco (Masajeo ligero + Percusión ligera). Se puede ajustar la intensidad del masajeo ligero + Percusión ligera, pulsando la tecla "**INTENSITY**" (intensidad) con 3 niveles de intensidad en la función Sueco (Masajeo ligero + Percusión ligera).

ROLLING.- Rodillos.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.

Pulse una vez la tecla **ROLLING** para activar la función de rodillos, si pulsa de nuevo la tecla detendrá la función de rodillos.

También se pueden ajustar la anchura de los rodillos pulsando los botones "**WIDTH**" (anchura) con 3 niveles de anchura en la función rodillos.


● **MASAJE EN PUNTOS LOCALIZADOS DE LA ESPALDA.**

▲/▼ Teclas ajuste de posición para masaje por puntos o masaje parcial.

Tras la activación del masaje por puntos o parcial, pulsando las teclas ▲/▼ posicionara los rodillos en el punto exacto de masaje en la espalda.


Suelte la tecla seleccionada ▲/▼ cuando se haya alcanzado la posición deseada.

SPOT.- Masaje de puntos de la espalda.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.


Pulse una de las teclas que desee realizar el masaje (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) y comenzara el masaje, cuando usted requiera el masaje en un punto de la espalda, pulse la tecla **SPOT** y con las teclas ▲/▼ localice el punto de su espalda.

PARTIAL.- Masaje de espalda parcial.

Pulse la tecla  de Inicio/Parada.

Pulse una de las teclas que desee realizar el masaje (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) y comenzara el masaje, cuando usted requiera el masaje parcial de espalda (200mm), pulse la tecla **PARTIAL** y con las teclas ▲/▼ localice el punto de su espalda.

● **FINALIZACIÓN DE LOS MASAJES.-**

Pulse el botón  de nuevo para detener el masaje y los rodillos de masaje volverán a las posiciones originales, junto con el respaldo y apoya piernas.

Desconecte el interruptor del sillón en la posición "o" y desenchufe el cable de la red.

● **CARACTERÍSTICAS.-**

El funcionamiento del sillón de masaje PRINCE se controla con un microordenador que realiza varias funciones y combinaciones inteligentes de masaje, como percusión, rodillos y aire. Todas estas funciones realizan masajes con precisión sobre los puntos de acupresión, para aliviar la fatiga, activar el metabolismo y mejorar la circulación sanguínea.



M400

1. Diseñado con ajuste de longitud del reposapiernas, para lograr una posición cómoda de las piernas, junto con varios tipos de funciones de masaje y, de este modo, lograr un masaje más efectivo.
2. El ángulo del respaldo y reposapiernas se puede ajustar según las necesidades del usuario, para lograr un masaje más efectivo.
3. El masaje de presión de aire se ha diseñado particularmente para su utilización en los pies y pantorrillas.
4. El diseño ergonómico es el resultado de una minuciosa investigación para lograr el mejor masaje posible.

❖ AVERÍAS Y SOLUCIONES

Este sillón de masaje está controlado por un microordenador, susceptible a las sobrecargas o bajadas eléctricas de +10 a -15%. En este caso, el sillón de masaje puede mostrar los siguientes problemas.

Síntomas	Compruebe lo siguiente:	Solución
Sonidos de fricción durante el funcionamiento	Se atribuye a la construcción del sillón o la fricción entre los rodillos de masaje y el forro de cuero.	Sonido normal
No funciona	Funciona el mando a distancia, pero no el sillón.	El sillón ha podido sobrecalentarse por un uso prolongado. Apáguelo y déjelo enfriar durante 30 a 50 minutos.
	No funciona el mando a distancia ni el sillón de masaje.	(1) En el modo automático, con la programación adecuada. Espere unos segundos y vuelva a pulsar el interruptor de encendido. (2) Apague y encienda de nuevo para activar el sillón.
	Si se ha soltado el enchufe de la toma de corriente.	Enchufar de nuevo.
	Si se ha apagado.	Encender.
	Si se ha roto el fusible.	Reemplazar el fusible del mismo tipo.
No se puede subir o bajar el respaldo o reposapiés.	Si hay una sobrecarga sobre el respaldo o el reposapiés.	Reducir la carga o presión sobre el respaldo o reposapiés
No se puede estirar normalmente el reposapiés.	El reposapiés está demasiado cerca del suelo, y toca en el suelo	Situar el reposapiés en una posición más alta.

Si las citadas soluciones no solventan el problema, apague el sillón, desenchúfelo de la red y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor local para su reparación o mantenimiento.



M400

• **MANTENIMIENTO**

CONSEJO

Desenchufe el sillón de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.

No desenchufe de la red con la ropa o las manos mojadas o húmedas, para evitar accidentes.

No tire del cable eléctrico al desenchufar.

❖ **Mantenimiento de los componentes**

Cuerpo principal

Para eliminar la suciedad de las partes plásticas y apoyabrazos, limpie con un paño humedecido con un producto de limpieza suave.

Séquelo con un paño seco.

AVISO

No utilice alcohol, agentes cáusticos o detergentes etc. para evitar daños, decoloración etc.

Mando a distancia

Limpie el mando a distancia con un paño humedecido en un producto de limpieza suave.

AVISO

No utilice materiales húmedos para limpiar el mando a distancia y evitar accidentes.

Cojín de la espalda y almohada

Para su limpieza utilice un paño humedecido en un producto de limpieza suave.

Déjelo secar.

AVISO


No exponga el sillón a la luz solar directa o a temperaturas elevadas, ya que causará la decoloración de las superficies

Almacenamiento

Tras la limpieza, guarde el sillón en un lugar seco.

Si va a ser para un periodo prolongado de tiempo, cúbralo.

Inspección

 <p>Inspección</p>	<p>Fenómenos siguientes</p> <ul style="list-style-type: none"> -Olor a quemado -Calor en componentes eléctricos. -Otros fenómenos anómalos <p style="text-align: center;">▶ Parar el uso</p> <p>En caso de accidente, desenchufe el sillón y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica</p> <p>-No desmonte ningún componente del sillón ni lo repare con piezas que no sean originales</p>
---	--

❖ DATOS TÉCNICOS

- **Descripción:** Sillón de masaje Prince.

❖ Modelo: M400

- ❖ Dimensiones en posición normal.

Largo: 135 cm.

Ancho: 75 cm.

Alto: 118 cm.

- ❖ Dimensiones expandido.

Largo: 204cm.

Ancho: 75 cm.

Alto: 75 cm.

- ❖ Mecanismo de masaje de la espalda:

Efectivo masaje vertical longitud 70 cm.

Efectivo horizontal aprox. 3,8-24,5 cm.

Ángulo de reclinado del respaldo 115° - 160°

Ángulo de inclinación del reposapiés 0° - 90°

- ❖ Distancia extensible del reposapiés 0-20 cm.

- ❖ Voltaje 220-240V

- ❖ Frecuencia 50-60Hz

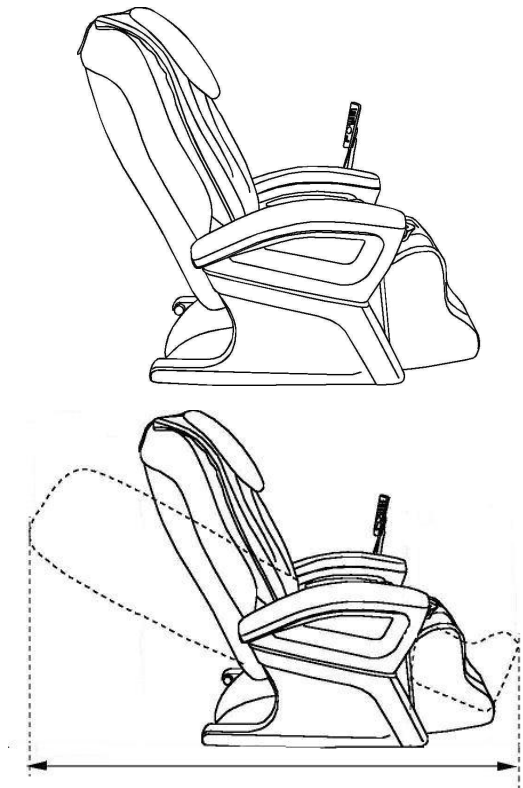
- ❖ Potencia 150W

- ❖ Seguridad: Clase I

- ❖ Peso máximo de usuario: <115Kg

- ❖ Peso bruto: 83 kg.

- ❖ Peso neto: 65 kg.





M400

English

Thank you for purchasing this product. Carefully read through these OPERATING INSTRUCTIONS and pay attention to all of the precautions in order to avoid using the product incorrectly.

Keep this manual in a safe place for future reference.

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS ----- Page 13

CONDITIONS OF USE ----- Pages 13-15

PARTS OF THE CHAIR ----- Page 16

CHAIR ASSEMBLY & INSTALLATION-- Pages 17-18

USE ----- Page 19

CONTROLLER----- Pages 19

FUNCTIONS & PROGRAMS ----- Page 20-22



TROUBLE SHOOTING----- Page 23

MAINTENANCE ----- Pages 24


TECHNICAL DATA ----- Page 25

● SAFETY PRECAUTIONS

- Before use, carefully read through the safety instructions and use them correctly.
- Follow the safety instructions to avoid injury or damage to the product.
- For safety purposes to avoid potential damage and misuse of the product, pay strict attention to the instructions strictly marked as follows:


 CAUTION	Improper use can cause serious injury to the user
 WARNING	Improper use can cause serious injury to the user or damage the appliance.

❖ Applicable environments


 WARNING	To avoid electric shock or injury do not use the chair in a bathroom or damp surroundings
	To avoid the risk of fire, do not use the product on or near heating appliances or expose it to direct sun light. Do not use at temperatures above 40°C.
	To avoid the risk of fire, do not use the chair on electrically heated mats or other types of heaters.
	Make sure the chair is placed on a flat surface.
	When changing from cold to hot temperatures, wait one hour to prevent the machine suffering from frost damage.

❖ User precautions

People suffering from any of the following conditions, should consult their doctor before using the chair.

 FORBIDDEN	People with abnormal conditions, injuries or under medical treatment.
	Patients with serious tumours.
	Pregnant women
	People with serious illnesses or heart conditions
	Patients or people suffering from osteoporosis.
	People fitted with pacemakers or any other internal electro-medical device.
	Do not apply massage to any swellings or inflammations on the body.






❖ Remote control unit precautions


 WARNING	Do not handle the remote control unit with wet hands
	Do not drop it or immerse it in water
	Do not tug on the connection cable
	Do not place heavy objects on top of the remote control unit
	It is advisable to always keep the remote control unit on its support.

❖ CONDITIONS OF USE.-

To prevent possible injury or incorrect results do not use the machine in conjunction with other medical appliances or electric blankets.

- ▶ To avoid nauseous effects do not use for up to half an hour after eating.
- ▶ To prevent injury, do not allow children or household pets to get too near to the machine, backrest, seat or under the leg rest.
- ▶ To prevent damage or injury do not place heavy objects on top of the machine in case they fall off.
- ▶ A massage session lasting longer than 5 minutes in a fixed body position may cause overstimulation and negative effects.
- ▶ The chair is not to be used by more than one person at a time.
- ▶ This appliance is designed for domestic use only.
- ▶ The chair is designed to be used by people weighing less than 115kg.

	To lower the footrest or backrest, apply moderate pressure and make sure there are no objects obstructing it or children nearby.
	Before use uncover the backrest and make sure that it is in good condition, along with the rest of the component parts. If you detect any damage get in touch with the T.A.S or your local dealer.
	Check that the electric cable is not twisted or caught and do not place heavy objects on it.
	If the mains cable is damaged do not attempt to replace it. This must be replaced by the manufacturer or Technical Assistance Service.
	Do not allow children or disabled people to use the chair without supervision.
	Do not allow children to play with the chair.
	To avoid injury only one person can use the chair at a time.
	Do not fall asleep during the massage.
	Do not use sharp or cutting objects on or near the chair. Otherwise this may damage the chair upholstery.
	Make sure you are not wearing or have sharp or dangerous objects in your pockets, ie cell phones, pocket knives, blades, watches, etc.
	Do not smoke while using the chair.
	Do not use other medical appliances while using the chair.
	Should you experience discomfort or other symptoms during use, stop the chair and consult your doctor.
	After unplugging the mains cable put the electric plug in the place designed to house it.
	When moving the chair make sure that the floors are solid; fragile wooden or carpeted flooring could be damaged.
	Do not use for therapeutical purposes.
	After using the chair, switch it off and unplug it from the mains supply.
	Do not use petrol, caustic cleaning products, bleach or pesticides to clean the chair.
Do not sit on the backrest, armrests or footrest. This could cause injury and damage the chair.	
	Repairs or replacement of parts must always be performed by qualified personnel from the Technical Assistance Service or your local dealer.
	Always unplug the chair from the mains electric supply before storing it away or during maintenance. Make sure your hands are dry.
	In the event of a power cut unplug the chair from the mains supply.

 <p>WARNING</p>	During use remain in an upright position and make sure that the rollers move in unison with your vertebrae to avoid any pain.
	Do not go to sleep while using the machine.
	Do not use if you have consumed alcohol or your body is in any other abnormal state.
	Do not touch the massage rollers directly with your hands, arm joints, knees, chest or abdomen.
	If your legs open out during the massage do not try to force them closed.
	It is advisable to use the chair 20 minutes at a time, and for maximum of 5 minutes in each position.
	To avoid injury only one person can use the chair at a time.

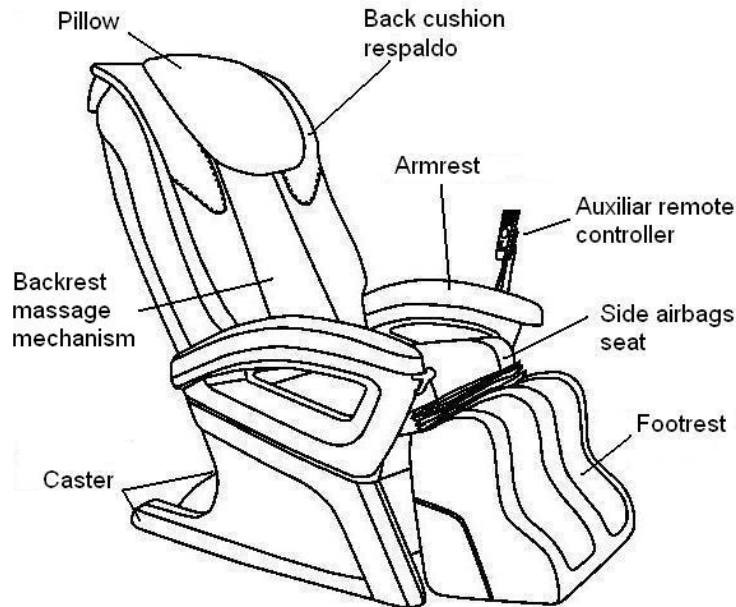
❖ Not to be used under the following conditions

If any of the following situations occur, switch the chair off and unplug the mains cable:

- ▶ In case of malfunction, contact your local dealer or technical service.
- ▶ Accidentally splashing water on the chair, the control unit or auxiliary remote control unit.
- ▶ Any of the internal components or accessories become exposed.
- ▶ If the user experiences any problems during use.
- ▶ Any faulty functions during use.
- ▶ The chair suddenly stops.
- ▶ Thunderstorms

- **PARTS OF THE CHAIR.-**

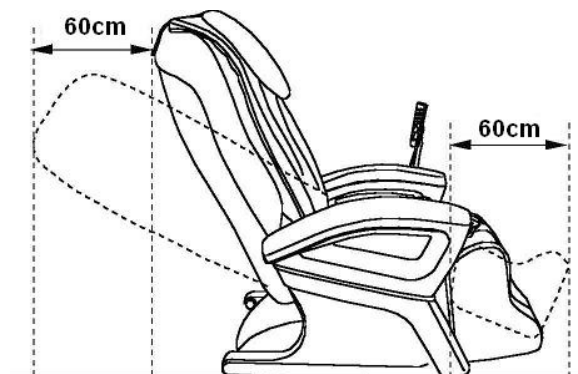
- **Outer structure**



- **ASSEMBLY AND INSTALLATION.-**

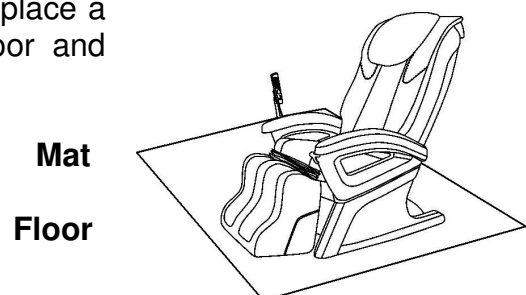
- **Place of installation**

- **Safety space around the chair.**
At least 60 cm for the backrest between its highest and lowest point.
At least 60cm for the footrest between its highest and lowest point.
To avoid electrical interference the chair must be at least 1m away from television sets and radios.



- ❖ **Floor protection**

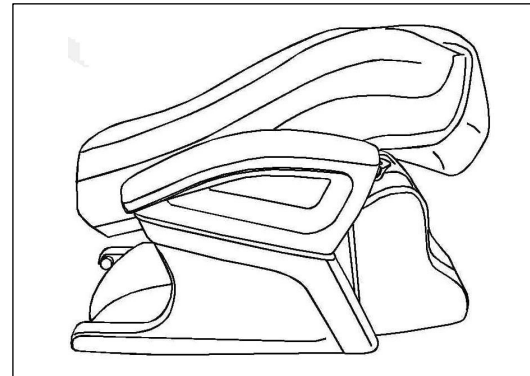
This chair may damage the floor, so it is advisable to place a mat, for example, under the chair to protect the floor and reduce the noise.



❖ ASSEMBLY AND INSTALLATION.-

Step 1:

Take the chair out of its packaging.
 The assistance of several people is recommended to take it out of the box.
 Check all of the components against the parts list to make sure nothing is missing.



Step 2:

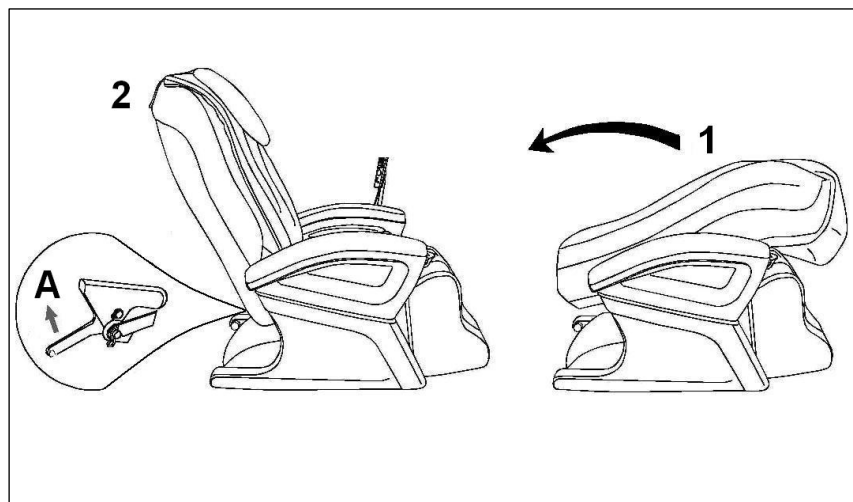
Unfolding the backrest.-

Unfold the chair from position (1) to position (2) so that you hear the safety lever (A) click into place.

This sound means that the backrest is in the correct safety position.

To fold the unit, follow the steps in reverse.

First, press the lever (A) and then move from position (2) to position (1), making sure there are no obstacles that will prevent it from folding.



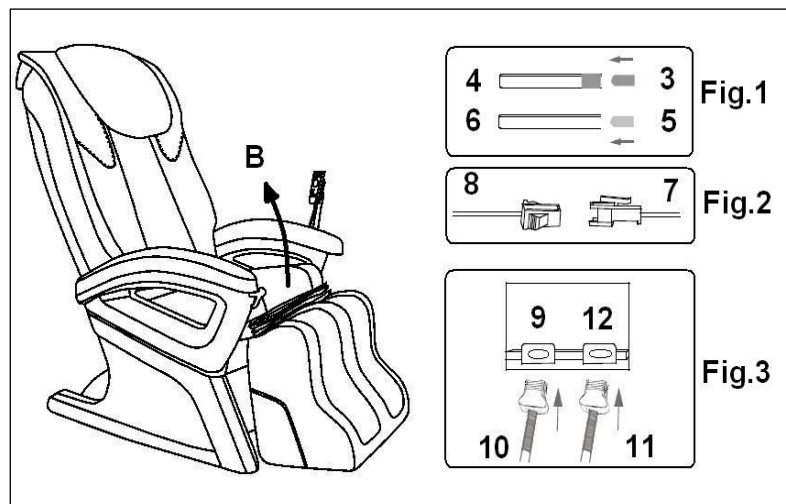
Step 3:

Connecting the air hoses and the electrical terminals for the motor.

First, lift the seat cushion (B) in the direction of the arrow, connect the two air hoses on the left of the chair (3 with 4 white) and (5 with 6 colourless), as shown in Fig. 1.

Connect the motor terminal (8) with terminal (9), Fig. 2.

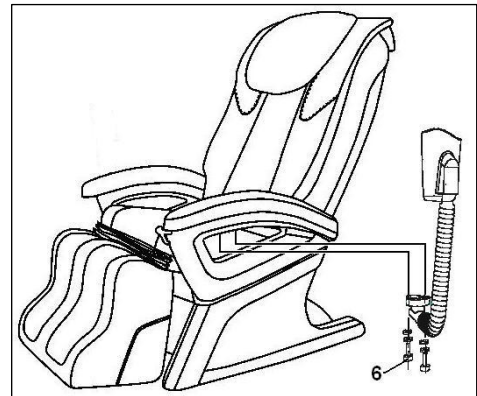
Next, connect terminals (9-12) with terminals (10-11), Fig. 3..



**Step 4:
Fitting the remote control support.-**

Fit the remote control support as shown in Fig. 4, using screws (6) to secure it.

Fig.4



Paso 5:
The back massage pillow is already attached to the backrest cover.

If you require a more vigorous massage across the shoulders, remove the pillow shown in Fig.5, and replace it for a gentler massage, Fig. 5A.

Fig.5

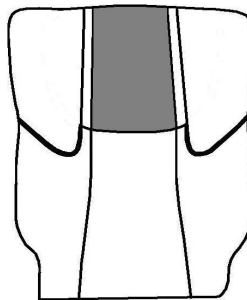
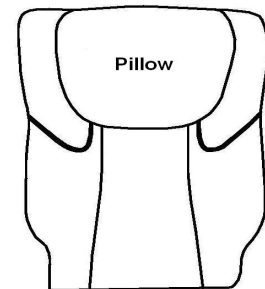


Fig.5A



as

❖ **Checking the backrest cushion.**

- Lift the pillow to inspect the backrest cushion.
- If you detect any holes or cracks, stop using the chair and get in touch with your technical assistance service for immediate repair.

❖ **Surroundings**

To prevent the risk of electric shock do place the chair in a bathroom or damp places. Do not place the chair near heaters or heating appliances as this could cause a fire or damage the leather upholstery.

❖ **Earth connection**

The product corresponds to electric appliance class I. Be sure to check the earth connection to prevent electrical leakage or any accidents during use.

❖ **Movement and relocation.-**

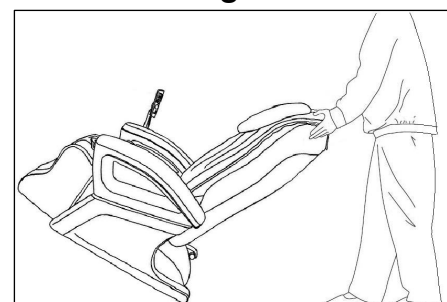
The assistance of a second person is advisable.

Use both hands to lift the front of the footrest, tilting the chair back on the two wheels, as shown in the diagram Fig.6.

Move the unit over smooth surfaces; the chair is heavy so be very careful when moving it.

To prevent it from toppling over make sure there is nothing nobody on the chair when moving it.

Fig.6



or



M400

USE.-

Plug the cable into a wall socket and set the switch to the "ON" position, the chair is now in standby mode.

Standby mode is with the backrest up and the leg rest folded in.

Only the following keys will work in this mode:

⏻ ON/OFF, ↶ ↷ Recline and raise backrest, ↵ ↴ Lift and recline legrest.

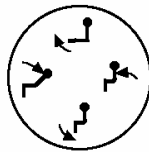
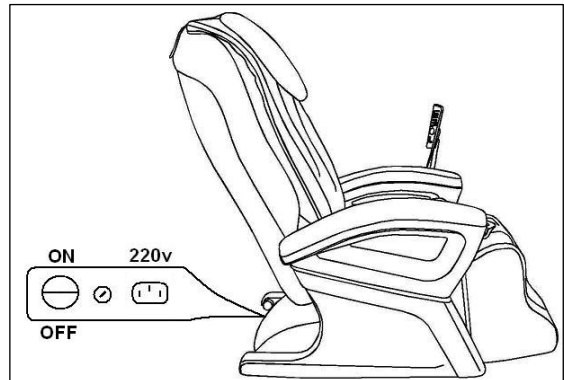


Fig.7

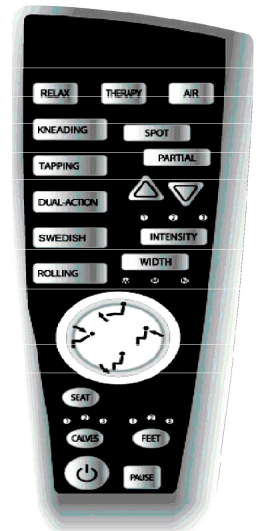


● CONTROLLER.-

⏻ ON/OFF control key

Press the ⏻ button once and you will hear the PRINCE chair starting, the backrest will recline to a comfortable position and the massage time (15 minutes) will appear on the display, any massage function button can now be pressed.

By pressing the ⏻ button again all of the massage functions will stop and the massage rollers will return to their original position.

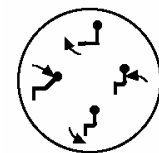


Movement key.-

This key is used to adjust the angle of the backrest and legrest to the desired position.

Recline/Raise backrest.-

↶ ↷ Control keys for adjusting the angle of the backrest. These two control buttons allow you to recline or raise the backrest. Press the desired key once to place the backrest in a comfortable position and then press it again to confirm the position.



Raise/Lower the legrest.-

↵ ↴ Control keys for adjusting the angle of the legrest. These two control buttons allow you to lower or raise the legrest. Press once to place the legrest in a comfortable position and then press it again to confirm the position.

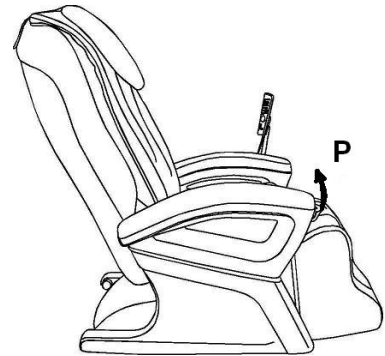


M400

Adjusting the length of the legrest.

Whenever you need to adjust the legrest to a more comfortable length, hold down lever (P) located on the right armrest and rest your feet at the base of the legrest, adjust the length and then release lever (P).

If you wish to remove the legrest you only have to take your legs off the legrest and press lever (P) on the right armrest.



NOTE:

Before lowering the legrest make sure that it is in the minimum position by pulling lever (P) upward.

● FUNCTIONS.-

INTENSITY.- Intensity.

Massage setting key: **KNEADING, TAPPING, DUAL-ACTION, SWEDISH.-** (light massage + light tapping) and automatic.

After selecting the tapping, dual action or automatic massage function, each time you press this key the intensity will change, following the sequence “mode 2; mode 3; mode 1”.

WIDTH.- Width.

“**WIDTH**” adjustment key for **TAPPING** and **ROLLING** massages.

After selecting the tapping or rolling massage function, each time you press the **WIDTH** key the width will change, following the sequence “mode 2; mode 3; mode 1”.

● ADJUSTING THE AIR PRESSURE.-

SEAT.- Seat.

Seat vibration and air pressure control key.

Press this key to activate the seat vibration and air pressure function, press it again to deactivate it.

CALVES.- Calves.

Air pressure on calves control key.

Press this key to activate the calf air pressure function, each time you press this key the function will change, following the sequence “mode 2; mode 3; mode 1”.

FEET.- Feet.

Air pressure on feet control key.

Press this key to activate the foot air pressure function, each time you press this key the function will change, following the sequence “mode 2; mode 3; mode 1”.

Note: Vibration pressure and air pressure can be combined with massage, tapping, dual action, Swedish massage and rolling allowing you to enjoy multiple massage sessions.



M400

PAUSE.- Pause.

Pause control key.

When the chair is in massage mode the user can press this key to pause the massage function. The light on the massage PAUSE key will light up.

You can now use the Recline, Raise, Lift / Lower legrest keys. Press the PAUSE button again to resume the massage session.

● **AUTOMATIC PROGRAM.-**

There are three automatic programs. You can choose the desired program by pressing the corresponding button. The duration of the programs is 15 minutes although you can interrupt the program by pressing the same key again or by using the ⏻ key.

- **RELAX.**
- **THERAPY.**
- **AIR.**

When the program reaches the final minute it will advise you by beeping.

You can adjust the intensity of each program by using the **INTENSITY** key, following the sequence “mode 2, mode 3, mode 1”.

Note: It is not possible to combine all three programs.

● **BACK MESSAGE PROGRAMS.-**

KNEADING.- Manual back massage.

Press the ⏻ START/STOP key.

Press the **KNEADING** key once to activate the massage function for the whole back, press it again if you wish to stop it.

You can adjust the intensity of the massage by pressing the **INTENSITY** key, there are 3 intensity levels for the massage function.

TAPPING.- Tapping.

Press the ⏻ START/STOP key.

Press the **TAPPING** key once to activate the massage function, press it again if you wish to stop it.

The width and intensity of the tapping massage can be adjusted by pressing the **WIDTH** and **INTENSITY** buttons.

DUAL-ACTION.- Dual action.

Press the ⏻ START/STOP key.

Press the **DUAL-ACTION** key once to activate the massage function, press it again if you wish to stop it.

You can adjust the intensity of the massage by pressing the **INTENSITY** key, there are 3 intensity levels for this massage function.



M400

SWEDISH.- (Light massage + Light tapping).

Press the  START/STOP key.

Press the **SWEDISH** key once to activate the massage function, press it again if you wish to stop it.

You can adjust the intensity of the massage by pressing the **INTENSITY** key, there are 3 intensity levels for the massage function.

ROLLING.- Rollers.

Press the  START/STOP key.

Press the **ROLLING** key once to activate the massage function, press it again if you wish to stop it.

You can also adjust the width of the rollers by pressing the **WIDTH** buttons, there are 3 width settings for this massage function.

● SPOT BACK MASSAGE

▲/▼ Position adjust keys for partial or spot massage.

After activating partial or spot massage, you can position the back massage rollers on an exact point by using the ▲/▼ keys

Release the selected ▲/▼ key when you have reached the desired position.

SPOT.- Spot back massage.

Press the  START/STOP key


Press one of the massage function keys (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) and begin the massage, when you require the massage at a certain location on your back press the **SPOT** key and use the ▲/▼ keys to locate the area of your back.

PARTIAL.-Partial back massage.

Press the  START/STOP key.

Press one of the massage function keys (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) and begin the massage, when you require a partial back massage (200 mm) press the **PARTIAL** key and use the ▲/▼ keys to locate the area of your back.

● ENDING A MESSAGE.-

Press the  button again to stop the massage and the rollers will return to their original position, along with the backrest and legrest.

Switch the unit off, to the "O" position, and unplug the mains cable.

● CHARACTERISTICS.-

The PRINCE massage chair uses a microcomputer to control the various functions and smart massage settings such as tapping, rolling and air. All of these functions perform precision massage on acupressure points to alleviate tiredness, stimulate the metabolism and improve blood circulation.



M400

1. Designed with legrest length adjustment to provide a comfortable leg position, along with various massage functions, consequently achieving the most effective of massages.
2. The angle of the backrest and legrest can be adjusted to the user's needs, to achieve the most effective of massages.
3. The air pressure massage has been designed specifically for use on the feet and calves.
4. The ergonomic design is the result of exhaustive research to achieve the best massage possible.

❖ TROUBLE SHOOTING

This massage chair is controlled by a microcomputer, susceptible to fluctuations of $\pm 10-15\%$ in the electricity supply. In such cases the massage chair may produce the following problems:

Problem	Check the following	Solution
Rasping sound during use	This is due to the construction of the chair or friction between the massage rollers and the leather upholstery,	Normal sound
It does not operate	The remote control unit works but not the chair.	The chair may have overheated due to prolonged use. Switch it off and let it cool down for 30-50 minutes.
	Neither the remote control unit or the chair work.	(1) In automatic mode with the appropriate program. Wait a few seconds and press the ON switch again. (2) Switch the chair OFF and ON again to restart it.
	Is it plugged into the electrical wall socket	Plug it in.
	It is switched off	Switch it on
	The fuse has blown	Replace the fuse with a similar type
It is not possible to raise or lower the backrest or footrest	Is the backrest or footrest overloaded	Reduce the load or pressure on the backrest or footrest.
It is not possible to extend the footrest normally.	The footrest is too close to the floor, which is activating the floor proximity sensor.	Place the footrest in a higher position.

If the above solutions do not solve the problem, switch the chair off and unplug it from the wall socket, then get in touch with your Technical Assistance Service or local retailer, who will remedy the fault.



M400

• **MAINTENANCE**

TIP

Unplug the chair from the mains supply before performing any cleaning or maintenance tasks.
To prevent accidents do not attempt to unplug the chair with wet or damp hands or clothes.
Do not tug on the mains cable to unplug it.

❖ **Maintenance of component parts.**

Main body

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the plastic elements and armrests
Dry with a clean dry cloth.

WARNING

Do not use caustic cleaning products or detergents, etc. to avoid damage, fading, etc.

Remote control unit

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean the remote control unit

WARNING

To avoid accidents do not use moist products to clean the remote control unit.

Backrest cushion and pillow

Use a lightly dampened cloth with a mild cleaning product to clean these elements.
Leave them to dry.


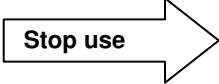
Storage

After cleaning, store the chair in a dry place. Cover it if it is not going to be used for prolonged periods.

WARNING

Do not expose the chair to direct sunlight or high temperatures as this will cause the surfaces to fade.

Inspection

 <p>Inspection</p>	<p>Following phenomena</p> <ul style="list-style-type: none"> - Burning smell - Hot electrical components - Other strange phenomena <div style="text-align: center;">  </div> <p>In the event of accidents, Unplug the chair and get in touch with the Technical Assistance Service</p> <p>- Do not dismantle any of the chair components or replace pieces that are not original manufacturers parts</p>
---	---



M400

❖ TECHNICAL DATA

- **Description: Prince Massage Chair**

❖ Model: M-400

❖ Dimensions in normal position

Length: 135 cm.
Width: 75 cm.
Height: 118 cm.

❖ Extended dimensions

Length: 204 cm.
Width: 75 cm.
Height: 75 cm.

- ❖ Back massage mechanism:
Effective vertical massage length 70 cm
Effective horizontal, approx. 3.8-24.5 cm.

Backrest recline angle 115° - 160°
Footrest recline angle 0° - 90°

❖ Footrest extension distance 0-20 cm

❖ Voltage 220-240V.

❖ Frequency: 50-60Hz.

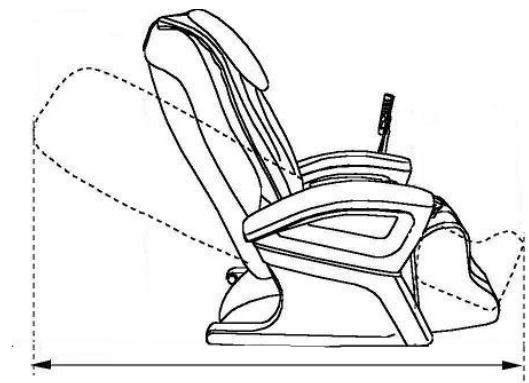
❖ Power: 150W

❖ Safety: Class I.

❖ Maximum user weight: <115kg

❖ Gross weight: 83kg.

❖ Net weight: 65kg.



Français



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit et vous invitons à lire très attentivement cette NOTICE et de prêter une attention particulière en ce qui concerne les précautions à prendre pour éviter toute utilisation incorrecte du fauteuil.

Cette notice est à garder en lieu sûr pour d'éventuelles consultations dans le futur.


TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	Page 26
CONDITIONS D'UTILISATION	Page 27
PARTIES DU FAUTEUIL	Page 29
MONTAGE ET INSTALLATION DU FAUTEUIL	Pages 30 – 31
MODE D'EMPLOI	Page 32
COMMANDE DES FONCTIONS	Page 32
FONCTIONS ET PROGRAMMES	Pages 33 - 35
PANNES ET SOLUTIONS	Page 36
ENTRETIEN	Page 37
DONNÉES TECHNIQUES	Page 38

- **PRÉCAUTIONS À PRENDRE QUANT À LA SÉCURITÉ**
- Avant d'utiliser le fauteuil, lire attentivement les consignes de sécurité et suivez-les correctement.
- Respectez les consignes de sécurité pour éviter toute blessure corporelle ou l'endommagement du produit.
- Par mesure de sécurité, afin d'éviter des dommages potentiels et pour utiliser le produit correctement, veuillez suivre les instructions signalées par les indications ci-après :


 MISE EN GARDE	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures graves à l'utilisateur.
 MISE EN GARDE:	Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures à l'utilisateur ou d'endommager le fauteuil.

❖ Où utiliser le fauteuil


 MISES EN GARDE	Pour éviter des chocs électriques ou des blessures, ne pas utiliser le fauteuil dans la salle de bain ni dans des endroits humides.
	Pour éviter les incendies, ne pas utiliser le produit sur des appareils de chauffage ni à proximité de ces derniers, tenir le fauteuil à l'abri des rayons directs du soleil. Ne pas utiliser le fauteuil à une température supérieure à 40°C.
	Pour éviter des incendies, ne pas utiliser le fauteuil sur un tapis électro-thermique ou autres éléments chauffants.
	Le fauteuil doit obligatoirement être placé sur une surface plane.
	Pour passer d'une température basse à une température plus élevée, attendre une heure pour éviter tout dommage par congélation sur l'appareil.

❖ Précautions à prendre par l'utilisateur

Les personnes concernées par l'une des pathologies ci-après devront demander l'avis de leur médecin avant d'utiliser le fauteuil.

 INTERDICTION	Personnes sous traitement médical, souffrant de blessures ou troubles.
	Malades atteints de tumeurs graves.
	Femmes enceintes
	Maladies graves et troubles cardiaques.
	Personnes atteintes d'ostéoporose.
	Porteurs de stimulateur cardiaque ou tout autre appareil électrique médical interne
Ne pas appliquer de massage sur une partie enflammée du corps.	

❖ Précautions concernant la télécommande

 MISES EN GARDE	Ne pas utiliser la télécommande avec les mains mouillées.
	Ne pas la laisser tomber, ne pas l'immerger dans l'eau.
	Ne pas tirer du cordon de branchement.
	Ne pas poser d'objets lourds sur la télécommande.
	Il est recommandé de poser la télécommande sur son support.


❖ Conditions d'utilisation





Ne pas utiliser le fauteuil avec d'autres appareils médicaux ni avec un tapis électrique et ce afin d'éviter d'éventuelles lésions ou des résultats inexacts.


- ▶ Ne pas l'utiliser une demi-heure au moins après les repas pour éviter tout effet négatif.
- ▶ Pour éviter toute lésion, les enfants et les mascottes doivent se tenir à l'écart du fauteuil, du dossier, de l'assise et d'en-dessous du repose-jambes.
- ▶ Ne pas poser d'objets lourds sur le fauteuil pour éviter des dommages ou lésions en cas de chute du fauteuil.
- ▶ Un massage de + de 5 minutes sur une position fixe du corps peut provoquer un excès de stimulation et des effets négatifs.

Le fauteuil ne peut pas être utilisé par plusieurs personnes simultanément.

- ▶ Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique uniquement.
- ▶ Le fauteuil ne doit être utilisé que par des personnes dont le poids est inférieur à 115kg.

	Pour abaisser l'appui-pieds ou le dossier, appuyez légèrement et vérifiez d'abord l'absence d'enfants à proximité et d'objets.
	Avant d'utiliser le fauteuil, déballez le dossier et vérifiez que l'intérieur est en bon état ainsi que les autres éléments de l'appareil. Si vous constatez un dommage quelconque, adressez-vous au S.A.T ou à votre distributeur.
	Vérifiez que le cordon n'est ni tordu ni accroché et ne posez pas d'objets lourds dessus.
	Si le cordon de branchement est endommagé, n'essayez pas de le remplacer vous-même. Ce remplacement ne peut être réalisé que par le fabricant ou par le Service Assistance Technique.
	Les enfants et les personnes handicapées ne pourront pas utiliser ce fauteuil sans la surveillance d'un adulte.
	Les enfants ne doivent pas jouer avec le fauteuil.
	Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.
Ne pas vous endormir pendant le massage.	

	Ne pas utiliser d'objets coupants ou pointus sur le fauteuil ni à proximité afin de ne pas endommager le matériau du fauteuil.
	Ne pas porter sur les poignets ou dans les poches des objets coupants ou dangereux comme par exemple : portable, canifs, couteaux, montres, etc.
	Ne pas fumer pendant l'utilisation du fauteuil.
	Ne pas utiliser d'autres appareils médicaux au cours de l'utilisation du fauteuil.
	En cas de troubles ou autres symptômes pendant l'utilisation, arrêtez le fauteuil et consultez votre médecin.
	Le cordon débranché du secteur est à placer à l'endroit qui lui est réservé.
	Avant de déplacer le fauteuil, vérifiez que les sols sont solides. Le plancher ou la moquette risquent de s'endommager.
	Cet appareil n'est pas à utiliser à des fins thérapeutiques.
	Après utilisation du fauteuil, éteignez-le et débranchez-le du courant électrique.
	Pour nettoyer le fauteuil ne pas utiliser de pétrole, de produits caustiques, de l'eau de Javel ni des pesticides.
	Ne pas s'asseoir sur le dossier, l'appui-bras ni le repose-pieds afin d'éviter des lésions et des dommages.
	Les réparations ou les remplacements de pièces doivent obligatoirement être effectuées par un personnel qualifié du Service d'Assistance Technique ou par votre distributeur.
	Pour ranger le fauteuil ou pendant l'entretien, débranchez-le du courant électrique. Veillez à ce que vos mains ne soient pas mouillées.
	En cas de coupure de courant, débranchez le fauteuil du courant.

 MISE EN GARDE	Pendant l'utilisation du fauteuil vous devez rester en position verticale et pour éviter toute douleur, il faudra vérifier que les rouleaux se déplacent bien parallèlement aux vertèbres.
	Ne vous dormir pendant l'utilisation du fauteuil.
	Ne pas utiliser le fauteuil si vous avez bu de l'alcool ou en cas de troubles quelconques.
	Ne pas toucher les rouleaux de massage avec les mains, les articulations des bras, les genoux, la poitrine ou le ventre.
	Si les jambes s'écartent pendant le massage, n'essayez de les replier en forçant.
	Il est conseillé de ne pas dépasser une durée de 20 minutes d'utilisation du fauteuil et un maximum de 5 minutes sur chaque position.
	Pour éviter toute lésion corporelle, seule une personne à la fois peut utiliser le fauteuil.

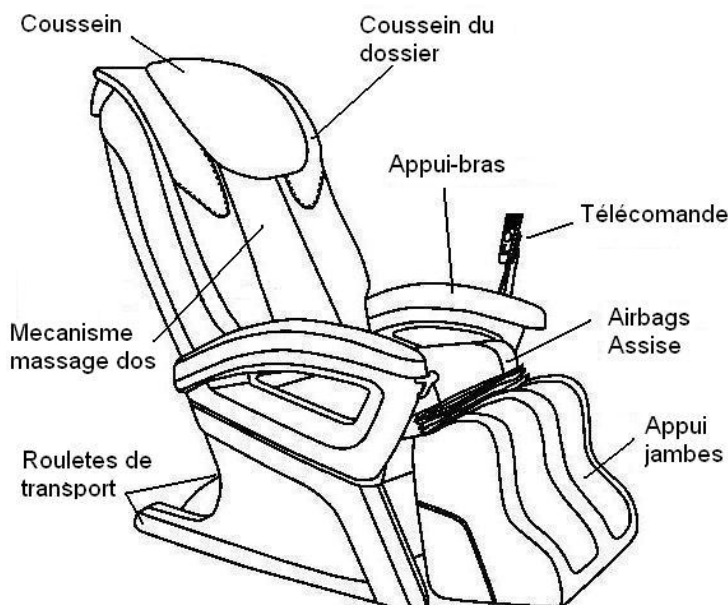
❖ Conditions sous lesquelles le fauteuil ne doit pas être utilisé

Dans les cas indiqués ci-après, il faudra éteindre le fauteuil et débrancher la fiche :

- ▶ En cas d'anomalie, adressez-vous à votre distributeur ou à un service d'assistance technique.
- ▶ Éclaboussures d'eau sur le fauteuil, la télécommande ou la télécommande auxiliaire.
- ▶ En cas de déchirure laissant apparaître un accessoire quelconque, le coussin ou des composants intérieurs.
- ▶ En cas de malaise perçu par l'utilisateur.
- ▶ Toute anomalie des fonctions pendant l'utilisation.
- ▶ Extinction soudaine du fauteuil.
- ▶ Orages avec décharges électriques.

• PARTIE DU FAUTEUIL.-

• Structure externe



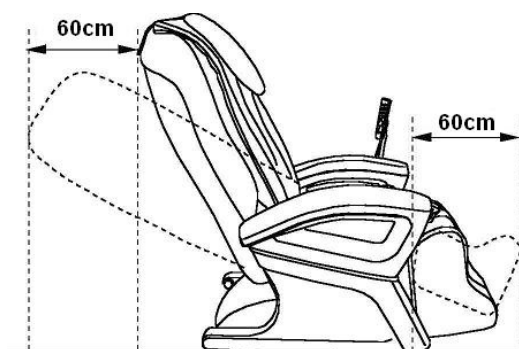
• OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT UTILISATION

• Lieu d'installation

• Distance à prévoir autour du fauteuil:

du dossier entre le point le plus haut et le point le plus bas doit être supérieure à 60 cm.

du support du repose-pieds entre le point le plus haut et le point le plus bas, doit être supérieure à 60 cm.



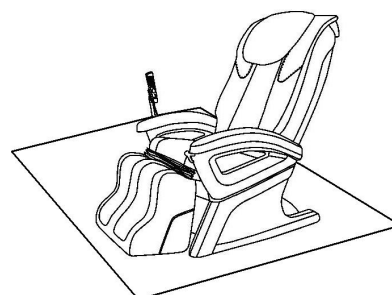
Laisser une distance d'au-moins 1 m des téléviseurs et appareils de radio afin d'éviter les interférence.

❖ Protection du sol

► Ce fauteuil risquant d'endommager le sol, il est recommandé de le poser par exemple sur un tapis qui en outre atténuera les bruits.

Tapis

Sol



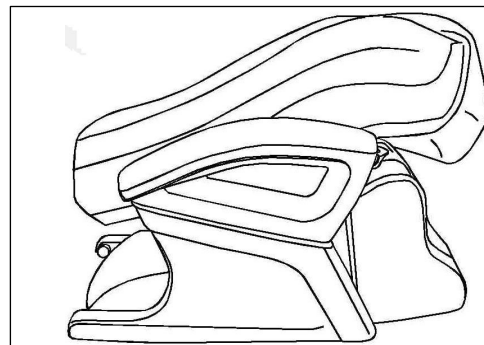
• MONTAGE ET INSTALLATION.-

Étape 1:

Déballer le fauteuil de la caisse d'emballage.

Il est conseillé de se faire aider par plusieurs personnes pour sortir le fauteuil de la caisse.

Vérifier avec la liste des pièces qu'il ne manque aucun composant de l'appareil.



Étape 2 :

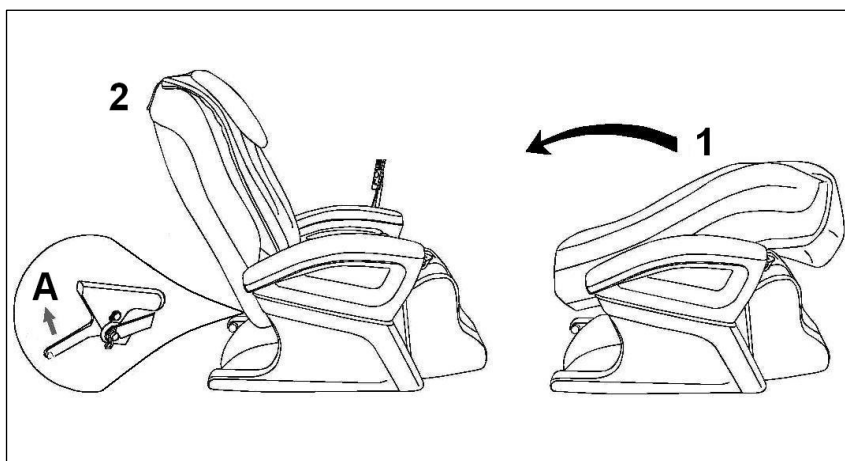
Dépliage du dossier.-

Déplier le fauteuil de la position (1) vers la position (2) jusqu'à entendre le clic du levier de sécurité (A).

Ce clic indique que le dossier se trouve sur la position de sécurité requise.

Pour le pliage faire de même mais dans le sens inverse.

Appuyer d'abord sur le levier (A) et passer de la position (2) à la position (1) en veillant à ce qu'aucun obstacle n'empêche le pliage.



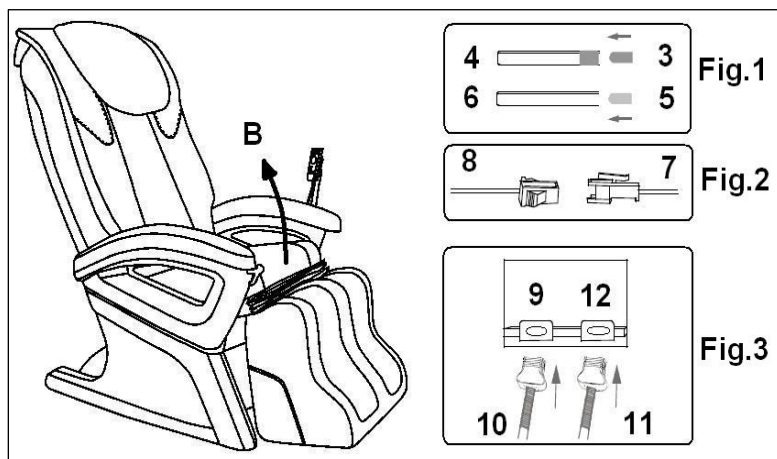
Étape 3:

Accouplement des tuyaux d'air et du connecteur électrique du moteur pour l'assise.

En premier lieu, lever le coussin de l'assise (B) dans le sens de la flèche, accouplez sur le côté gauche du fauteuil, les deux tuyaux d'air (3 avec 4 blancs) et (5 avec 6 incolores), comme indiqué sur la Fig.1.

Accoupler le connecteur du moteur (8) au connecteur (9) Fig.2.

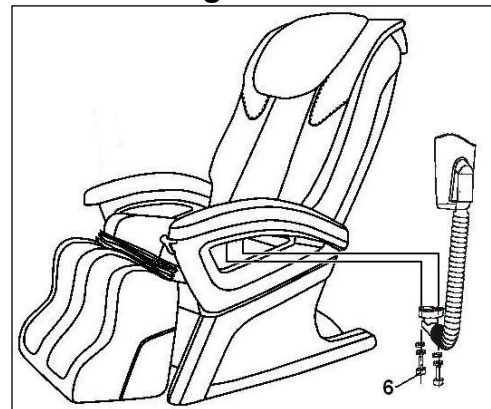
Ensuite connecter les connecteurs (9-12) aux connecteurs (10-11) Fig.3.



Étape 4 :
Pose du support de la télécommande.-

Poser le support de la télécommande comme indiqué sur la Fig.4 et vissez-le avec les vis 6.

Fig.4



Paso 5:

Le coussin d'amortissement du massage du dos est déjà posé sur la housse du dossier. Pour un massage plus fort dans le haut du dos, retirer le coussin comme indiqué dans la Fig.5, pour un massage plus léger, reposer le coussin Fig.5A.

Fig.5

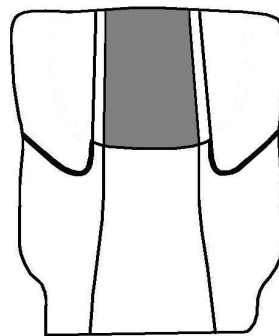
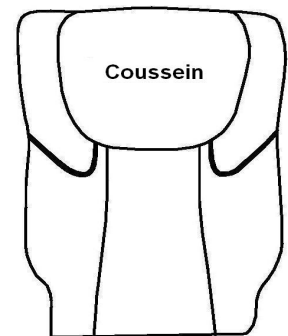


Fig.5A



❖ **Vérification du coussin du dossier.**

Levez le coussin d'amortissement pour examiner le coussin du dossier.

- En cas de trou ou déchirure, ne pas utiliser le fauteuil et faire appel à un service technique pour réparation immédiate.

❖ **Lieux d'installation**

Pour éviter les fuites électriques, ne pas installer le fauteuil dans la salle de bain ni autres endroits humides.

Pour éviter tout risque d'incendie et d'endommager le revêtement en cuir, ne pas installer le fauteuil à proximité d'appareils de chauffage.

❖ **Connexion de la prise de terre**

Cet appareil fait partie de la classe électrique I. Il faudra obligatoirement installer une prise de terre pour éviter toute fuite d'électricité et d'accident au cours de l'utilisation du fauteuil.

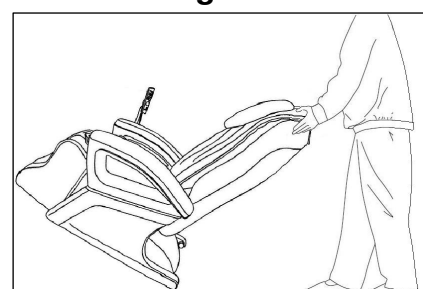
❖ **Mouvement et déplacements**

Il est conseillé de se faire aider par une autre personne.

Levez avec les deux mains la face des pieds en l'appuyant sur les deux roulettes, comme indiqué dans la Fig.6. Les mouvements sont à réaliser sur des surfaces lisses. Le fauteuil étant lourd, il faudra le déplacer en prenant d'extrêmes précautions.

Pour être déplacé, le fauteuil doit être vide, sans personne ni objet dessus pour éviter tout basculement.

Fig.6





M400

● MODE D'EMPLOI.-

Brancher la fiche dans une prise électrique et placer l'interrupteur sur la position "ON", le fauteuil se trouve en mode repos.

Dans le mode repos, le dossier est plié et le repose-jambes est déplié.

Dans ce mode, seules sont disponibles les touches de commande:

⏻ ON/OFF, ↗ ↘ Incliner et lever dossier, ↙ ↕ Lever et incliner repose-jambes.

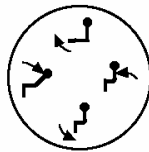
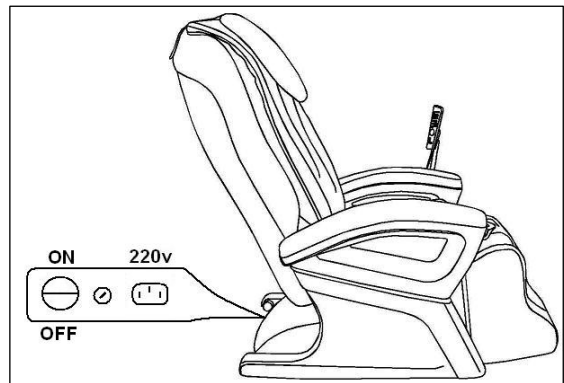


Fig.7

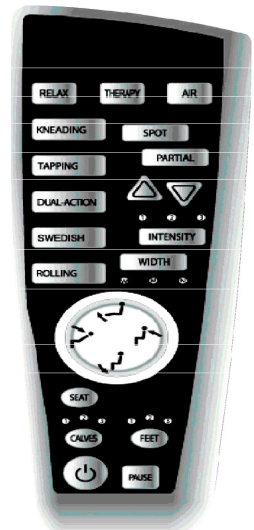


● COMMANDE DES FONCTIONS

⏻ Touche commande mise en marche/arrêt.

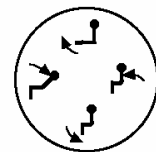
Appuyer une fois sur ce bouton ⏻ et vous entendrez le son de démarrage du fauteuil PRINCE, le dossier s'incline sur une position confortable et le display affiche la durée du massage (15 minutes), ensuite il est possible d'appuyer sur un quelconque bouton des fonctions de massage.

Appuyer à nouveau sur cette touche ⏻ pour arrêter toutes les fonctions de massage, les rouleaux reviendront alors sur leur position d'origine.



Touche des mouvements.-

Cette touche permet de régler l'angle du dossier et le repose-jambes sur la position voulue.



Incliner/Lever dossier.-

↗ ↘ Touches commande de réglage de l'angle du dossier.

Ces deux boutons de commande permettent d'incliner ou de lever le dossier.

Appuyer une fois sur la touche voulue pour placer le dossier sur une position confortable et appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer la position.

Lever/Incliner le repose-jambes.-

↙ ↕ Touches commande de réglage de l'angle du repose-jambes.

Ces deux boutons de commande permettent d'incliner ou de lever le repose-jambes.

Appuyer une fois pour placer le repose-jambes sur une position confortable et appuyer à nouveau pour confirmer la position.

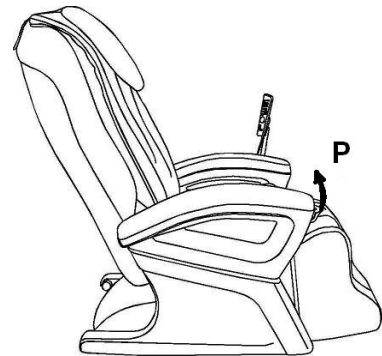


M400

Réglage de la longueur du repose-jambes.

Pour régler le repose-jambes à une longueur plus confortable, appuyer sur le levier (P) placé sur l'appui-bras droit et appuyer les pieds au fond du repose-jambes, régler à la dimension et lâcher le levier (P).

Pour retirer le repose-jambes, il suffit de retirer les pieds du repose-jambes et d'appuyer sur le levier (P) de l'appui-bras droit.



ATTENTION:

Avant d'incliner le repose-jambes vérifier qu'il se trouve bien sur sa position minimale en tirant le levier (P) vers le haut.

● FONCTIONS

INTENSITY.- Intensité.

Touche de réglage de l'intensité des massages **KNEADING**, du massage manuel du dos, **TAPPING**, Percussion, **DUAL-ACTION**, Double action, **SWEDISH**.- Suédois (Massage léger + Légère percussion) et automatique.

Après avoir activé la fonction massage, percussion double action et automatique, chaque appui sur cette touche lancera le réglage de l'intensité dans la séquence "mode 2; mode 3; mode 1".

WIDTH.- Largeur.

Touche de réglage "**WIDTH**" largeur pour les massages "**TAPPING**" percussion et "**ROLLING**" rouleaux.

Après avoir activé la fonction percussion ou rouleaux, chaque appui sur la touche **WIDTH** lancera le réglage de la largeur dans la séquence "mode 2; mode 3; mode 1".

● RÉGLAGE DE LA PRESSION D'AIR.-

SEAT.- Siège.

Touche commande de la pression d'air et vibration du siège.

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction pression d'air et vibration sur le siège et appuyer à nouveau pour l'arrêter.

CALVES.- Mollets.

Touche commande de la pression d'air sur les mollets.

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction pression d'air sur les mollets, à chaque appui sur cette touche, la fonction change dans la séquence "mode 2; mode 3; mode 1".

FEET.- Pieds.

Touche commande de la pression d'air sur les pieds.

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction pression d'air sur les pieds, à chaque appui sur cette touche, la fonction change dans la séquence "mode 2; mode 3; mode 1".

Note: Il est possible de combiner la pression de vibration et la pression d'air avec le massage, la percussion, la double action, le massage suédois et avec rouleaux pour recevoir un massage multiple.



M400

PAUSE.- Pause.

Touche commande pause.


Quand le fauteuil se trouve en mode massage, pour l'arrêter temporairement, il faudra appuyer sur cette touche.

La lumière de la touche "PAUSE" de massage restera allumée.

Possibilité d'utiliser les touches Incliner, Lever, Lever repose-jambes, Abaisser repose-jambes.

Appuyer à nouveau sur le bouton "PAUSE" pause pour rétablir la fonction massage.

● **PROGRAMME AUTOMATIQUE.-**

L'appareil dispose de trois programmes automatiques. Pour sélectionner un programme, appuyer sur la touche correspondante. La durée des programmes est de 15 minutes, en outre celui-ci peut être interrompue avec la touche de sélection dudit programme ou avec la touche .

- **RELAX.-** Relax.

- **THERAPY.-** Thérapie.

- **AIR.-** Air.


Au cours de la dernière minute du durée du programme, un signal sonore retentit.

Possibilité de régler l'intensité de la force de chaque programme avec la touche "**INTENSITY**" dans la séquence "mode 2; mode 3; mode 1".

Note: Ces trois programmes ne peuvent pas être combinés.

● **PROGRAMMES MASSAGE DOS.-**

KNEADING.- Massage manuel dos.

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.

Appuyer une fois sur la touche **KNEADING** pour activer la fonction de massage du dos entier et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

Pour régler l'intensité du massage, appuyer sur la touche "**INTENSITY**" (intensité), la fonction massage offre 3 niveaux d'intensité.


TAPPING.- Percussion.

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.

Appuyer une fois sur la touche **TAPPING** pour activer la fonction percussion et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

La largeur et l'intensité de la percussion peuvent être réglées avec les boutons "**WIDTH**" (largeur) et "**INTENSITY**" (intensité), respectivement.

DUAL-ACTION.- Double action.

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.


Appuyer une fois sur la touche **DUAL-ACTIONA** pour activer la fonction double action et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

Pour régler l'intensité du massage, appuyer sur la touche "**INTENSITY**" (intensité), la fonction double action offre 3 niveaux d'intensité.



M400

SWEDISH.- Suédois (Massage léger + Légère percussion).

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.

Appuyer une fois sur la touche **SWEDISH** pour activer la fonction massage suédois (massage léger + percussion légère) et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

Pour régler l'intensité du massage léger + percussion légère, appuyer sur la touche "**INTENSITY**" (intensité), la fonction massage suédois (massage léger + percussion légère) offre 3 niveaux d'intensité.

ROLLING.- Rouleaux

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.

Appuyer une fois sur la touche **ROLLING** pour activer la fonction rouleaux et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter cette fonction.

La largeur des rouleaux peut être réglée en appuyant sur les boutons "**WIDTH**" (largeur), la fonction rouleaux offre 3 niveaux de largeur.

● **MASSAGE SUR DES POINTS LOCALISÉS DU DOS.**

▲ ▼.- Touches de réglage de la position pour massage par points ou massage partiel.

Après avoir activé le massage par points ou partiel, l'appui sur les touches ▲ ▼ placera les rouleaux sur le point exact du massage du dos.

Quand la position voulue sera atteinte, relâcher la touche sélectionnée ▲ ▼.

SPOT.- Massage points du dos.

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.


Appuyer sur une des touches pour effectuer le massage (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**), pour un massage sur un point du dos, appuyer sur la touche **SPOT** et localiser le point du dos avec les touches ▲ ▼.

PARTIEL.- Massage partiel du dos.

Appuyer sur la touche  Démarrage/Arrêt.

Appuyer sur une des touches pour effectuer le massage (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**), pour un massage partiel du dos (200mm) appuyer sur la touche **PARTIE** et localiser le point du dos avec les touches ▲ ▼.

● **ARRÊT DES MESSAGES.-**

Pour arrêter le massage, appuyer à nouveau sur le bouton  et les rouleaux reviendront sur leur position d'origine ainsi que le dossier et l'appui-jambes.

Placer l'interrupteur du fauteuil sur la position "o" et débrancher le fauteuil du courant.

● **CARACTÉRISTIQUES:**

Le fonctionnement du fauteuil de massage PRINCE s'effectue avec un micro-ordinateur qui réalise différentes fonctions et combinaisons intelligentes de massage, telles que la percussion, les rouleaux et l'air. Toutes ces fonctions réalisent des massages avec précision sur les points d'acupression pour soulager la fatigue, stimuler le métabolisme et améliorer la circulation sanguine.



M400

1. Ce fauteuil dispose d'un système de réglage de la longueur du repose-jambes pour une position confortable des jambes ainsi que de différentes fonctions de massage pour obtenir un massage plus efficace.
2. L'angle du dossier et du repose-jambes peut être réglé selon besoins de l'utilisateur pour un massage plus efficace.
3. Le massage avec pression d'air a été spécialement conçu pour les pieds et les mollets.
4. Le design ergonomique est le résultat de minutieuses études de recherche pour obtenir le meilleur massage possible.

❖ PANNES ET SOLUTIONS

Ce fauteuil de massage est commandé par micro-ordinateur sensible aux surcharges ou baisses électriques de +10 à -15% qui dans de telles situations peut présenter les problèmes ci-après:

Symptômes	Vérifications à réaliser	Solutions
Bruits de frottement pendant le fonctionnement.	Les bruits sont dus à la conception du fauteuil ou au frottement entre les rouleaux de massage et l'habillage en cuir.	Bruit normal
Ne fonctionne pas	La télécommande fonctionne mais pas le fauteuil.	Le fauteuil s'est peut être surchauffé à cause d'une utilisation prolongée. Éteindre le fauteuil et le laisser refroidir 30 à 50 minutes.
	Le télécommande et le fauteuil de massage ne fonctionnent pas.	(1) Dans le mode automatique avec la programmation requise. Attendre quelques secondes et appuyer à nouveau sur le bouton d'allumage. (2) Éteindre et allumer à nouveau pour mettre en marche le fauteuil.
	Vérifiez si la fiche n'est pas introduite dans la prise de courant.	Branchez à nouveau.
	Si le fauteuil s'est éteint.	Allumer.
	Fusible grillé.	Remplacer par un fusible de même type.
Il est impossible de lever ou d'abaisser le dossier ou le repose-pieds.	S'il y a trop de charge sur le dossier ou sur le repose-pieds.	Diminuer la charge ou l'appui sur le dossier ou le repose-pieds.
Impossible de déployer normalement le repose-pieds.	Le repose-pieds est trop près du sol et touche le détecteur.	Placer le repose-pieds sur une position plus haute.

Si malgré les solutions indiquées précédemment, le problème persiste, éteignez le fauteuil, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique ou votre distributeur pour réparation.



M400

• **MAINTENANCE**

CONSEIL

Avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, il faudra débrancher le fauteuil du courant électrique.
Pour éviter tout accident, ne pas débranchez l'appareil si vous portez des vêtements mouillés ni avec les mains mouillées.
Ne tirer pas du cordon pour débrancher le fauteuil.

❖ **Maintenance des composants**

Bloc principal

Pour éliminer la salissure des parties en plastique et des appui-bras, passez un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux.
Essuyez avec un chiffon sec.

MISE EN GARDE

Pour ne pas décolorer le fauteuil, ne pas utiliser d'alcool, ni des produits caustiques ou détergents, etc.

Télécommande

Nettoyez la télécommande avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux.

MISE EN GARDE

Pour éviter tout risque d'accident, ne pas nettoyer la télécommande avec des matières humides.

Coussin du dossier et petit coussin

Ces éléments sont à nettoyer avec un chiffon humidifié avec un produit de nettoyage doux.
Laisser sécher.


MISE EN GARDE

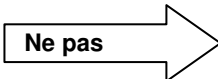
Pour éviter la décoloration du fauteuil, ne pas l'exposer aux rayons directs du soleil ni à des températures élevées.

Rangement

Après l'avoir nettoyé, gardez le fauteuil dans un endroit sec. Si l'appareil est rangé pendant une longue période de temps, couvrez-le.

Inspection

 <p>Vérifiez</p>	<p>Les points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Odeur à brûlé - Surchauffe des composants électriques. - Autres situations anormales 	<p>En cas d'accident: Débranchez le fauteuil et faire appel au Service d'Assistance Technique – Ne démonter aucun composant du fauteuil et ne pas le réparer avec des pièces autres que celles d'origine.</p>
---	---	---



❖ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Désignation : Fauteuil de massage Prince.

❖ Modèle: M-400

❖ Dimensions sur position normale:

Longueur: 135 cm.

Largeur: 75 cm.

Hauteur: 118 cm.

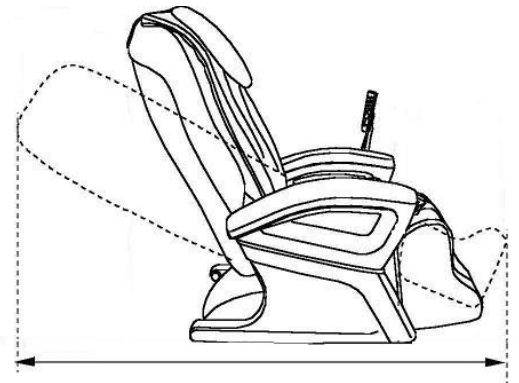


❖ Dimensions fauteuil déployé:

Longueur: 204cm.

Largeur: 75 cm.

Hauteur: 75 cm.



❖ Mécanisme de massage du dos:
Massage vertical réalisé sur une longueur de 70cm.
Massage horizontal réalisé sur une longueur d'environ 3,8-24,5 cm.

Angle d'inclinaison du dos 115° - 160°

Angle d'inclinaison du repose-pieds 0° - 90°

❖ Dimension dépliage du repose-pieds 0-20 cm

❖ Tension: 220-240V

❖ Fréquence 50-60Hz

❖ Puissance 150W

❖ Sécurité : Classe I

❖ Poids maximum de l'utilisateur: <115kg

❖ Poids brut: 83 kg.

❖ Poids net: 65 kg.



M400

Português

Agradecemos a compra deste produto. Leia atentamente estas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO e preste atenção a todas as precauções para evitar um uso incorrecto do mesmo.



Guarde este manual num lugar seguro como referência futura.

ÍNDICE


PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	Pág.39
CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	Pág.40 - 41
PARTES DA CADEIRA	Pág.42
MONTAGEM E INSTALAÇÃO DA CADEIRA	Pág.43 – 44
MODO DE UTILIZAÇÃO	Pág.45
COMANDO DE FUNÇÕES	Pág.45 - 46
FUNÇÕES E PROGRAMAS	Pág.47 - 49
AVARIAS E SOLUÇÕES	Pág.50
MANUTENÇÃO	Pág.51
DADOS TÉCNICOS	Pág. 52

● PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes do seu uso, leia cuidadosamente as Instruções de Segurança e utilize-as correctamente.
- Siga as Instruções de Segurança para evitar qualquer lesão ou danificar o produto.
- Por razões de segurança, para evitar danos potenciais e para utilizar o produto correctamente, siga estritamente as instruções marcadas com as seguintes indicações:


 ADVERTÊNCIA	Um uso incorrecto pode causar lesões graves ao utilizador.
 AVISO:	Um uso incorrecto pode causar lesões ao utilizador ou danos no aparelho.

● Ambientes aplicáveis


 AVISOS	Para evitar descargas eléctricas ou lesões, não utilize o cadeirão numa casa de banho ou em zonas com humidade.
	Para evitar incêndios, não utilize o produto sobre aparelhos de aquecimento ou perto destes, nem exponha o aparelho à luz solar directa. Não utilize o aparelho com temperaturas superiores a 40°C.
	Para evitar incêndios, não utilize o cadeirão sobre um tapete electrotérmico ou outros aquecedores.
	Assegure-se de que coloca o cadeirão sobre uma superfície plana.
	Para mudar de temperaturas baixas para mais altas, espere uma hora antes de utilizar o aparelho. Evitar o congelamento da máquina.

● Precaução do utilizador

As pessoas com algum dos seguintes problemas de saúde devem consultar o seu médico antes de utilizar o cadeirão.


 PROIBIÇÃO	Pessoas em tratamento, com lesões ou anomalias
	Pacientes com tumores graves.
	Mulheres grávidas.
	Doenças graves e com problemas cardíacos.
	Pacientes ou pessoas com osteoporose.
	Pessoas com “pacemakers” ou qualquer aparelho eléctrico médico interno.
	Não aplique massagem sobre qualquer parte inflamada do corpo.





● Precauções com o comando à distância


 AVISOS	Não utilize o comando à distância com as mãos molhadas.
	Não o deixe cair nem o mergulhe na água.
	Não puxe o cabo de ligação.
	Não coloque qualquer objecto pesado sobre o comando à distância.
	Recomenda-se manter sempre o comando à distância no seu suporte.

❖ Condições de utilização

- ▶ Não utilize a máquina com outros aparelhos médicos ou com um tapete eléctrico para evitar possíveis lesões ou resultados incorrectos.
- ▶ Não utilize o cadeirão até meia hora depois das refeições para evitar qualquer efeito negativo.
- ▶ Para evitar lesões, não permita que as crianças ou animais permaneçam perto da máquina, encosto, assento ou por baixo do repouso de pernas.
- ▶ Não coloque objectos pesados sobre a máquina para evitar danos ou lesões no caso de quedas da máquina.
- ▶ Uma massagem de mais de 5 minutos numa posição fixa do corpo pode causar um excesso de estímulo e efeitos negativos.
- ▶ Não utilizar o cadeirão com mais de uma pessoa simultaneamente.
- ▶ Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
- ▶ O cadeirão só pode ser utilizado por pessoas com um peso inferior a 115kg.

	Ao baixar o apoio dos pés ou o encosto, aplique uma pressão moderada e assegure-se de que não há qualquer objecto que o obstrua ou crianças em redor.
	Antes do seu uso, descubra o encosto e assegure-se de que está em bom estado, junto com o resto das partes. Se observar algum dano, ponha-se em contacto com o S.A.T. ou com o seu distribuidor.
	Verifique se o cabo não está retorcido ou preso, e não coloque nenhum objecto pesado sobre este.
	Se o cabo estiver danificado, não o tente substituir. Deverá ser substituído pelo fabricante ou por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
	Não permita que as crianças ou pessoas impedidas utilizem o cadeirão sem vigilância.
	Não permita que as crianças brinquem com o cadeirão.
	Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.
Não adormeça durante a massagem.	

	Não utilize objectos cortantes ou pontiagudos sobre o cadeirão ou perto do mesmo. Desta forma, evitará estragar o material que compõe o cadeirão.
	Assegure-se de que não tem objectos cortantes nem perigosos nos bolsos e nos braços, tais como telemóveis, navalhas, facas, relógios, etc.
	Não fume enquanto estiver utilizando o cadeirão.
	Não utilize outros aparelhos médicos enquanto utilizar o cadeirão.
	Em caso de mal-estar ou outros sintomas durante a sua utilização, pare o cadeirão e consulte o seu médico.
	Quando desligar o cabo eléctrico da tomada, coloque-o no lugar destinado para a ficha.
	Quando deslocar o cadeirão verifique a firmeza dos pavimentos; os pavimentos frágeis de madeira ou de alcatifa podem ficar danificados.
	Não o utilize para fins terapêuticos.
	Uma vez utilizado o cadeirão, apague-o e desligue-o da electricidade.
	Não utilize, para a sua limpeza, petróleos, produtos cáusticos, lixívia ou pesticidas.
	Não se sente sobre o encosto, apoio de braços e apoio de pés. Deste modo, serão evitadas lesões ou danos.
	As reparações ou substituições de peças devem ser sempre realizadas por pessoal qualificado do Serviço de Assistência Técnica ou pelo seu distribuidor.
	Para guardar o cadeirão ou durante a manutenção, desligue-o sempre da electricidade. Assegure-se de não ter as mãos molhadas
	Quando ocorrer um corte de fornecimento eléctrico, desligue o cadeirão da corrente eléctrica.

 AVISO	Durante a sua utilização, permaneça em posição vertical e assegure-se de que os joelhos se movem em unísono com as vértebras para evitar dores.
	Não durma durante a utilização da máquina.
	Não a utilize se consumiu álcool ou em qualquer estado anómalo do corpo humano.
	Não toque directamente os rolos de massagem do cadeirão com as mãos, articulações dos braços, joelhos, peito ou abdómen.
	Durante a massagem, se as pernas se abrirem, não as tente fechar à força.
	É aconselhável utilizar o cadeirão por períodos de 20 minutos e um máximo de 5 minutos em cada posição.
Só deve utilizar o cadeirão uma pessoa de cada vez para evitar lesões.	

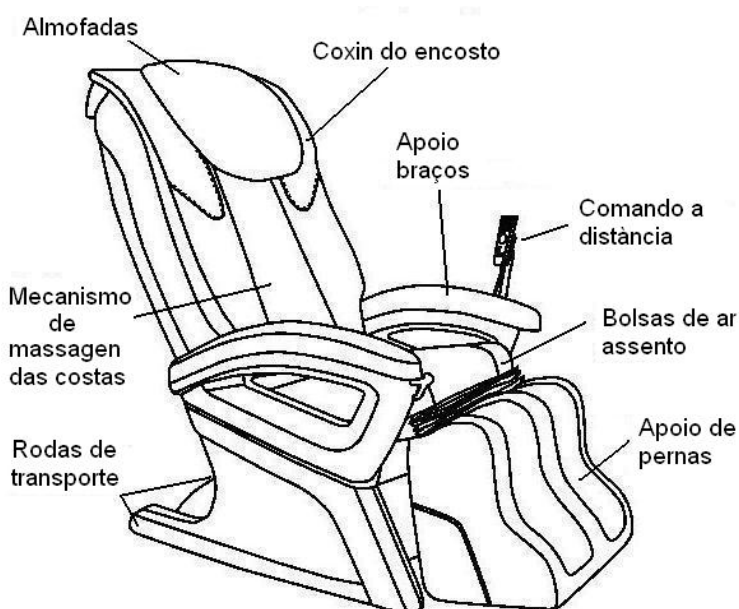
❖ Não utilizar o cadeirão sob as seguintes condições:

Apague o cadeirão e desligue a ficha da tomada se ocorrer algumas das seguintes situações:

- ▶ Se observar alguma anomalia, entre em contacto com o seu distribuidor local ou o serviço de assistência técnica.
- ▶ Salpicos de água acidentais sobre o cadeirão, o comando de controlo ou o comando de controlo auxiliar.
- ▶ Ficar exposto algum acessório, coxim ou componentes interiores.
- ▶ Qualquer anomalia dos utilizadores durante a utilização.
- ▶ Qualquer anomalia das funções durante a utilização.
- ▶ Desligar repentinamente.
- ▶ Com tempestades com o aparelho ligado.

• PARTE DO CADEIRÃO

• Estrutura exterior



• PREPARAÇÃO ANTES DO USO

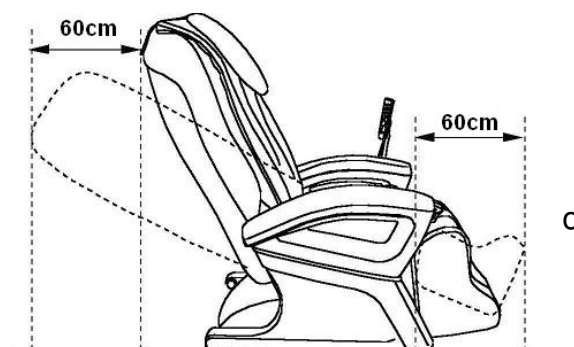
• Lugar de instalação

• Distância de segurança em redor do cadeirão

Do encosto entre o ponto mais alto e o ponto mais baixo será superior a 60 cm.

Do suporte do apoio de pés entre o ponto mais alto e ponto mais baixo será superior a 60cm.

Assegure-se de manter uma distância não inferior a 1 m relativamente a televisores e aparelhos de rádio, para evitar interferências.

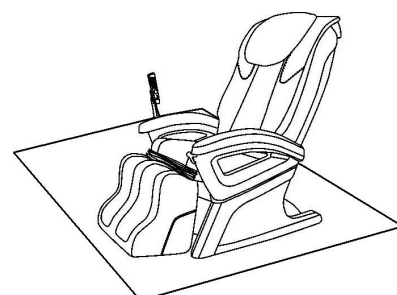


❖ Protecção do solo

Este cadeirão pode danificar o pavimento, pelo que se recomenda a colocação de, por exemplo, um tapete ou uma alcatifa para proteger o pavimento e evitar os ruídos.

Tapete

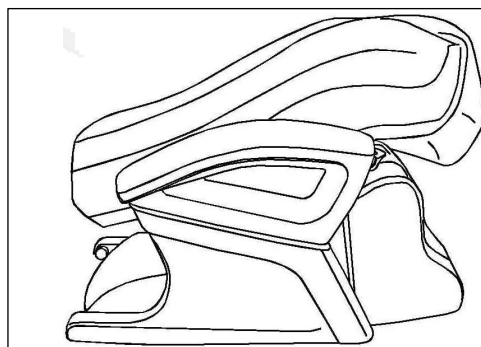
Pavimento



MONTAGEM E INSTALAÇÃO.-

Passo 1:

Retire a cadeira da caixa.
 Recomenda-se a ajuda de várias pessoas para a retirar da caixa.
 Verifique se não falta nenhum dos componentes da lista de peças.



Passo 2:

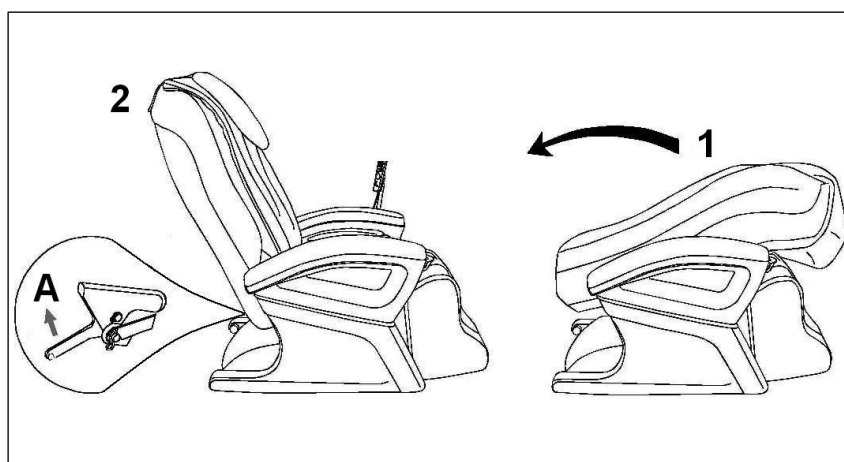
Colocação do encosto.

Mude a cadeira da posição (1) para a posição (2) até ouvir um clique da alavanca de segurança (A).

Este som indica que o encosto está na posição de segurança correcta.

Para a dobragem, faça o contrário.

Em primeiro lugar, carregue na alavanca (A) e passe da posição (2) para a (1), tendo o cuidado de que não haja nenhum obstáculo que impeça a dobragem.



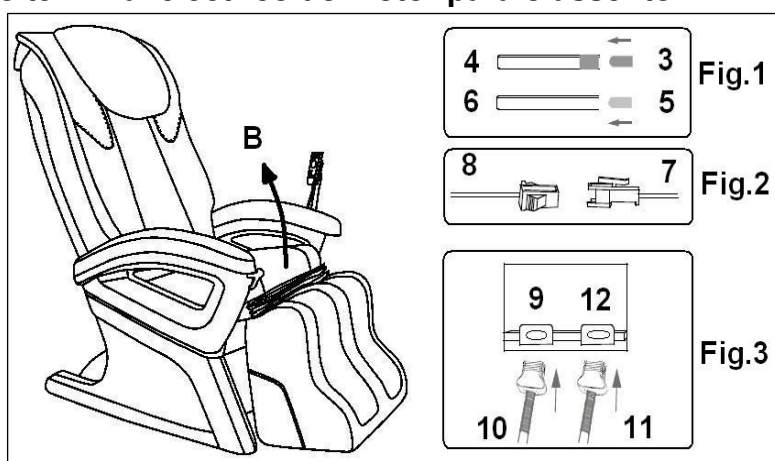
Passo 3:

Conexão das mangueiras de ar e do terminal eléctrico do motor para o assento.

Em primeiro lugar, levante, na direcção da seta, o coxim do assento (B), conecte no lado esquerdo da cadeira as duas mangueiras de ar (3 com 4 brancas) e (5 com 6 sem cor), como se mostra na Fig.1.

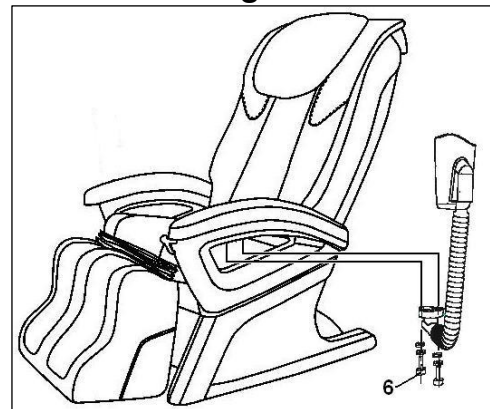
Ligue o terminal do motor (8) com o terminal (9) Fig.2.

De seguida, ligue os terminais (9-12) com os terminais (10-11) Fig.3.



Passo 4:
Instalação do suporte do comando à distância.-

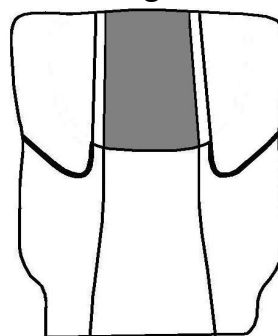
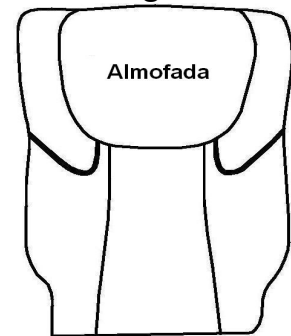
Coloque o suporte do comando à distância como lhe mostra a Fig.4 e aparafuse-o 6.

Fig.4

Passo 5:

A almofada de amortização da massagem das costas já está montada na cobertura do encosto.

Se necessitar mais força na massagem, na parte superior das costas, retire a almofada como se mostra na Fig.5; se desejar uma massagem mais suave, volte a colocá-la Fig.5A.

Fig.5**Fig.5A**

❖ **Verificação do coxim do encosto.**

- Levante o almofada amortecedor para inspeccionar o coxim do encosto.
- Se observar algum orifício ou greta, deixe de usar o cadeirão e entre em contacto com o serviço técnico para a sua reparação imediata.

❖ **Ambiente em redor**

Não coloque o cadeirão numa casa de banho ou em lugares com humidade, para evitar as descargas eléctricas.

Não coloque o cadeirão perto de aquecedores ou aparelhos de calefacção, para evitar incêndios ou danos no revestimento de couro.

❖ **Ligação da tomada de terra**

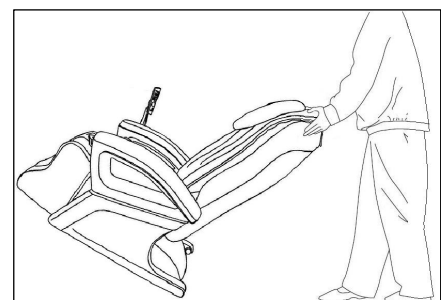
O produto pertence à classe eléctrica I. Assegure-se de confirmar a ligação de terra para evitar as fugas de electricidade ou qualquer acidente durante a sua utilização.

❖ **Movimento e deslocações.**

Recomenda-se a ajuda de uma segunda Pessoa.

Eleve com as duas mãos a parte da frente dos pés, apoiando-a nas duas rodas, como mostra a Fig.6. Realize os movimentos sobre superfícies lisas; o cadeirão é pesado, pelo que se deve deslocar com muito cuidado.

Durante a deslocação, faça-o sem pessoas ou objectos em cima do cadeirão, para evitar que caia.

Fig.6

MODO DE UTILIZAÇÃO

Conecte a ficha a uma tomada eléctrica e ponha o interruptor na posição "ON"; a cadeira está em modo de repouso.

O modo repouso é com as costas dobradas e o apoio de pernas.

Neste modo, no comando só estão disponíveis as teclas: ON/OFF, Reclinar e elevar costas, Elevar e reclinar apoio de pernas.

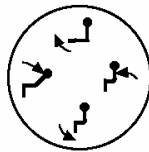
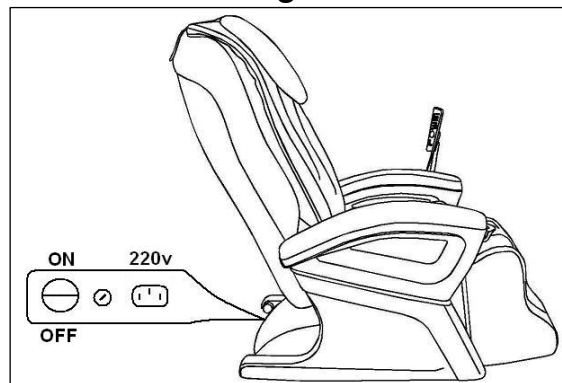


Fig.7

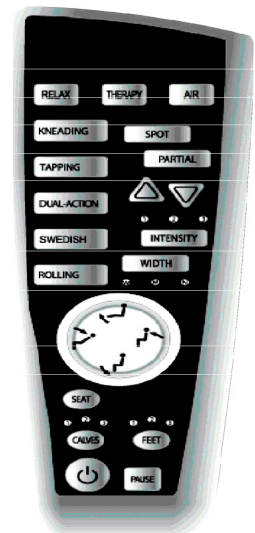


● COMANDO DE FUNÇÕES.-

Tecla de controlo de colocação em funcionamento/paragem.

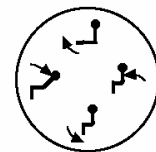
Carregue uma vez neste botão e ouvirá o som de início da cadeira PRINCE. Reclina-se o encosto para uma posição cómoda e observa-se no display o tempo de duração da massagem (15 Minutos). De seguida, pode carregar em qualquer botão de funções de massagem.

Carregue de novo nesta tecla para parar todas as funções de massagem e os rolos de massagem voltarão à sua posição original.



Tecla de movimentos.-

Com esta tecla pode ajustar o ângulo do encosto e o apoio de pernas para a posição desejada.



Reclinar/Elevar encosto.-

Teclas controlo de ajuste do ângulo do encosto.

Estes dois botões de controlo permitem reclinar ou elevar o encosto.

Carregue uma vez na tecla desejada para colocar o encosto numa posição cómoda e carregue de novo na tecla para confirmar a posição.

Elevar/Reclinar o apoio de pernas.-

Teclas controlo de ajuste do ângulo do apoio de pernas.

Estes dois botões de controlo permitem reclinar ou elevar o apoio de pernas.

Carregue uma vez para colocar o apoio de pernas numa posição cómoda e carregue de novo para confirmar a posição.

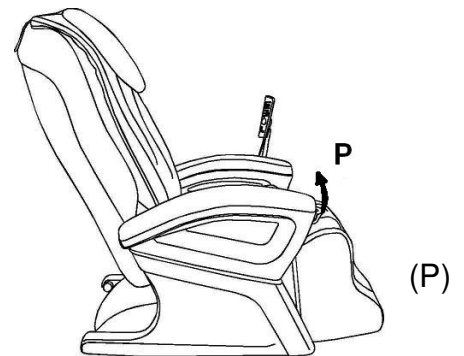


M400

Ajuste da longitude do apoio de pernas.

Quando necessitar ajustar o apoio de pernas para uma longitude mais cómoda, carregue na alavanca (P), situada no apoio de braços direito e apoie os pés no fundo do apoio de pernas; ajuste a à medida e solte a alavanca (P).

Se deseja retirar o apoio de pernas, apenas tem que retirar os pés do apoio de pernas e carregar na alavanca do apoio de braços direito.



ATENÇÃO:

Antes de reclinar o apoio de pernas, puxe a alavanca para cima (P), assegurando-se de que está na sua posição mínima.

● FUNÇÕES.-

INTENSITY.- Intensidade.

Tecla ajuste de intensidade nas massagens, **KNEADING**, Massagem manual das costas, **TAPPING**, Percussão, **DUAL-ACTION**, Dupla acção, **SWEDISH.-** Sueco (Massagem leve + Percussão leve), e automático.

Após activar a função de massagem, percussão, dupla acção e automático, de cada vez que carregar nesta tecla será ajustada a intensidade na sequência de "modo 2; modo 3; modo 1".

WIDTH.- Largura.

Tecla de ajuste "**WIDTH**" largura para as massagens de "**TAPPING**", percussão e "**ROLLING**" rolos.

Após activar a função de percussão ou rolos, de cada vez que carregar na tecla **WIDTH** será ajustada a largura na sequência de "modo 2; modo 3; modo 1".

● AJUSTE DA PRESSÃO DE AR.-

SEAT.- Assento.

Tecla controlo de pressão de ar e vibração do assento.

Carregue nesta tecla para activar a função de pressão de ar e vibração no assento e carregue de novo para parar esta função.

CALVES.- Barrigas das pernas.

Tecla controlo de pressão de ar sobre a barriga das pernas.

Carregue nesta tecla para activar a função de pressão de ar na barriga das pernas; de cada vez que carregar nesta tecla, a função muda na sequência de "modo 2; modo 3; modo 1".

FEET.- Pés.

Tecla controlo de pressão de ar sobre os pés.

Carregue nesta tecla para activar a função de pressão de ar nos pés; de cada vez que carregar nesta tecla, a função muda na sequência de "modo 2; modo 3; modo 1".

Nota: A pressão de vibración e a pressão de ar podem ser combinadas com a massagem, percussão, dupla acção, massagem sueca e de rolos, para disfrutar de uma massagem múltipla.



M400

PAUSE.- Pausa

Tecla controlo de pausa.

Quando a cadeira está no modo de massagem e o utilizador quer pará-lo temporariamente, carregue nesta tecla para tal.

A luz da tecla "PAUSE" de massagem permanecerá iluminada.

Podem ser usadas as teclas de Reclinar, Elevar, Elevar apoio de pernas, Baixar apoio de pernas. Carregue de novo no botão de "PAUSE" pausa para retomar a função de massagem.

● **PROGRAMA AUTOMÁTICO.-**

Existem três programas automáticos e pode escolher o programa desejado, carregando na tecla correspondente. A duração dos programas é de 15 minutos, podendo ser interrompida com a tecla com que se tiver seleccionado o programa, ou com a tecla ⏻ .

- **RELAX.-** Relax.
- **THERAPY.-** Terapia.
- **AIR.-** Ar.

Quando o programa estiver no último minuto de duração, emitirá avisos acústicos.

Pode regular a intensidade de força de cada programa com a tecla "INTENSITY" na sequência de "modo 2; modo 3; modo 1".

Nota: Não se podem combinar os três programas.

● **PROGRAMAS MASSAGENS DAS COSTAS.-**

KNEADING.- Massagem manual de costas.

Carregue na tecla ⏻ de Início/Paragem.

Carregue uma vez na tecla **KNEADING** para activar a função de massagem para as costas completas. Se carregar de novo na tecla parará a função de massagem.

Pode ajustar a intensidade da massagem ao carregar na tecla "INTENSITY" (intensidade) com 3 níveis de intensidade na função de massagem.

TAPPING.- Percussão.

Carregue na tecla ⏻ de Início/Paragem.

Carregue uma vez na tecla **TAPPING** para activar a função percussão. Se carregar de novo na tecla parará a função de percussão.

Também se pode ajustar a largura e a intensidade da percussão ao carregar nos botões "WIDTH" (largura) e "INTENSITY" (intensidade), respectivamente.

DUAL-ACTION.- Dupla acção.

Carregue na tecla ⏻ de Início/Paragem.

Carregue uma vez na tecla **DUAL-ACTION** para activar a função de dupla acção. Se carregar de novo na tecla parará a função de dupla acção.

Pode ajustar a intensidade da massagem ao carregar na tecla "INTENSITY" (intensidade) com 3 níveis de intensidade na função de dupla acção.



M400

SWEDISH.- Sueco (Massagem leve + Percussão leve).

Carregue na tecla  de Início/Paragem.

Carregue uma vez na tecla **SWEDISH** para activar a função Sueco (Massagem leve + Percussão leve). Se carregar de novo, a tecla parará a função Sueco (Massagem leve + Percussão leve).

Pode ajustar a intensidade da massagem leve + percussão leve ao carregar na tecla "**INTENSITY**" (intensidade) com 3 níveis de intensidade na função de Sueco (Massagem leve + Percussão leve).

ROLLING.- Rolos.

Carregue na tecla  de Início/Paragem.

Carregue uma vez na tecla **ROLLING** para activar a função de rolos. Se carregar de novo na tecla parará a função de rolos.

Também pode ajustar a largura dos rolos ao carregar nos botões "**WIDTH**" (largura) com 3 níveis de largura na função de rolos.

● **MASSAGEM EM PONTOS LOCALIZADOS DAS COSTAS.**

▲/▼ Teclas ajuste de posição para massagem por pontos ou massagem parcial.

Após a activação da massagem por pontos ou parcial, carregando nas teclas ▲/▼ posicionará os rolos no ponto exacto de massagem nas costas.

Solte a tecla seleccionada ▲/▼ quando se tiver alcançado a posição desejada.

SPOT.- Massagem de pontos das costas.

Carregue na tecla  de Início/Paragem.


Carregue numa teclas com que deseja realizar a massagem (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) e começará a mesma. Quando quiser a massagem num ponto determinado das costas, carregue na tecla **SPOT** e com as teclas ▲/▼ localize o ponto.

PARTIAL.-Massagem de costas parcial.

Carregue na tecla  de Início/Paragem.

Carregue numa teclas com que deseja realizar a massagem (**KNEADING; TAPPING; DUAL-ACTION; SWEDISH; ROLLING**) e começará a mesma. Quando quiser a massagem parcial de costas (200mm), carregue na tecla **PARTIAL** e com as teclas ▲/▼ localize o ponto.

● **FINALIZAÇÃO DAS MASSAGENS.-**

Carregue no botão  de novo para parar a massagem e os rolos de massagem voltarão às posições originais, junto com o encosto e o apoio de pernas.

Desconecte o interruptor da cadeira com a posição "o" e desligue o cabo da electricidade.

● **CARACTERÍSTICAS.**

O funcionamento da cadeira de massagem PRINCE é controlado com um micro-computador que realiza várias funções e combinações inteligentes de massagem, como percussão, rolos e ar. Todas estas funções realizam massagens com precisão sobre os pontos de acupressão, para aliviar a fadiga, activar o metabolismo e melhorar a circulação sanguínea.



M400

1. Desenhado com ajuste de longitude do apoio de pernas, para conseguir uma posição cómoda das pernas, junto com vários tipos de funções de massagem e, deste modo, conseguir uma massagem mais eficaz.
2. O ângulo do encosto e do apoio de pernas poderá ser ajustado de acordo com as necessidades do utilizador, para conseguir uma massagem mais eficaz.
3. A massagem de pressão de ar foi desenhada particularmente para a sua utilização nos pés e barrigas das pernas.
4. O design ergonómico é o resultado de uma minuciosa investigação para conseguir a melhor massagem possível.

❖ AVARIAS E SOLUÇÕES

Esta cadeira de massagem está controlada por un micro-computador, susceptível às sobrecargas ou descargas eléctricas de +10 a -15%. Neste caso, a cadeira de massagem pode mostrar os seguintes problemas.

Sintomas	Verifique o seguinte	Solução
Sons de fricção durante o funcionamento	Pode ser devido à construção do cadeirão ou à fricção entre os rolos de massagem e o forro de couro.	Som normal.
Não funciona	Funciona o comando à distância, mas não a cadeira.	A cadeira pode ter aquecido excessivamente por um uso prolongado. Desligue-a e deixe-a arrefecer durante 30 a 50 minutos.
	O comando à distância e a cadeira de massagem não funcionam.	(1) No modo automático, com a programação adequada. Espere uns segundos e volte a carregar no interruptor de ligação. (2) Apague e acenda de novo para activar a cadeira.
	Verifique se se soltou a ficha da tomada de electricidade	Ligar de novo.
	Se se desligou	Ligar.
	Se se estragou o fusível	Substituir o fusível por um do mesmo tipo
Não sobe ou desce o encosto ou o repouso de pés.	Verifique se há uma sobrecarga sobre o encosto ou o repouso de pés.	Reduzir a carga ou pressão sobre o encosto ou o repouso de pés.
Não se pode estirar normalmente o repouso de pés.	O repouso de pés está demasiado perto do solo e toca o sensor	Situar o repouso de pés numa posição mais alta.

Se as citadas soluções não resolverem o problema, desligue o cadeirão, desligue-o da electricidade e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica ou com o seu distribuidor para a reparação ou manutenção.



M400

• MANUTENÇÃO

CONSELHOS

Desligue o cadeirão da electricidade, antes de realizar trabalhos de limpeza e manutenção.

Não o desligue da ficha da electricidade com a roupa ou as mãos húmidas, para evitar acidentes.

Não puxe o cabo eléctrico ao desligar.

❖ Manutenção dos componentes

Corpo principal

Para eliminar a sujidade das partes plásticas e apoio de braços, limpe com um pano suave e humedecido com um produto de limpeza suave.

Seque com um pano seco.

AVISO

Não utilize álcool, agentes cáusticos ou detergentes etc. para evitar danos, descoloração etc.

Comando à distância

Limpe o comando à distância com um pano humedecido com um produto de limpeza suave.

AVISO

Não utilize materiais húmidos para limpar o comando à distância e evitar acidentes.

Coxim das costas e almofada

Para a sua limpeza, utilize um pano humedecido com um produto de limpeza suave. Deixe secar.


Armazenamento

Após a limpeza, guarde o cadeirão num lugar seco. Se o guardar por um período prolongado de tempo, cubra-o.

AVISO

Não exponha o cadeirão à luz solar directa ou a temperaturas elevadas, o que causará a descoloração das superfícies

Inspeção

 <p>Verifique se ocorre</p>	<p>Seguintes fenómenos</p> <ul style="list-style-type: none">- Cheiro a queimado- Calor em componentes eléctricos.- Outros fenómenos anómalos <p>Parar el uso →</p>	<ul style="list-style-type: none">- Em caso de acidente, desligue o cadeirão e entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica- Não desmonte componentes do cadeirão nem repare com peças que não sejam originais.
--	--	--



M400

❖ DADOS TÉCNICOS

• **Descrição:** Cadeira de massagem Prince.

❖ **Modelo:** M-400

Dimensões em posição normal.

Comprimento: 135 cm.

Largura: 75 cm.

Altura: 118 cm.

Dimensões quando expandido:

Comprimento: 204cm.

Largura: 75 cm.

Altura: 75 cm.

Modos de massagem das costas:

Efectivo massagem vertical comprimento 70 cm.

Efectivo horizontal aprox. 3,8-24,5 cm.

Ângulo de reclinção do encosto 115° - 160°

Ângulo de inclinação do repouso de pés 0° - 90°

Distância extensível do repouso de pés 0-20 cm

Voltagem 220-240V

Frequência 50-60Hz

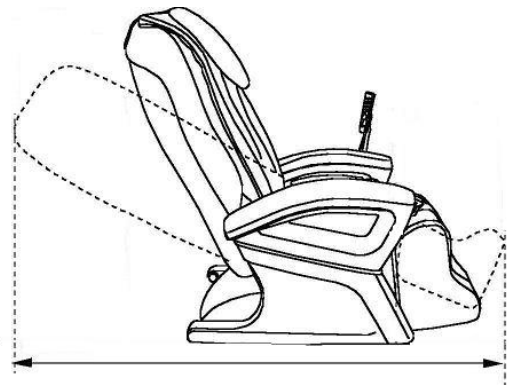
Potência 150W

Segurança: Classe I

Peso máximo de utilizador: <115kg

Peso bruto: 83kg.

Peso líquido: 65kg.





M400



Español	Por medio de la presente <i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE.
English	Hereby, <i>Exercycle S.L.</i> , declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.
Français	Par la présente <i>Exercycle S.L.</i> déclare que cette appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.
Deutsch	Hiermit erklärt <i>Exercycle S.L.</i> , dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG befindet.
Português	<i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Italiano	Con la presente <i>Exercycle S.L.</i> dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite delle direttive 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Nederlands	Hierbij verklaart <i>Exercycle S.L.</i> dat het produkt in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijnen 2004/108/EG en 2006/95/EG.



M400



LUXURY CLASS



EXERCYCLE S.L

Apartado 195 01080 VITORIA (Spain)
www.bhshiatsu.com

ATENCIÓN AL CLIENTE Servicio Post Venta

Teléfono 902 170 258
Fax. 945 560 527
E-mail sat@bhfitness.es

BH SHIATSU PORTUGAL
MAQUINASPORT, S.A.
Zona Industrial Giesteira Terreirinho
3750-325 Agueda (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
Fax: +351 234 729 519

BH SHIATSU FRANCE
Tel.: +33 (0)1429 61885
Fax: +33 (0)1429 66851
e-mail: bh.fitness@wanadoo.fr